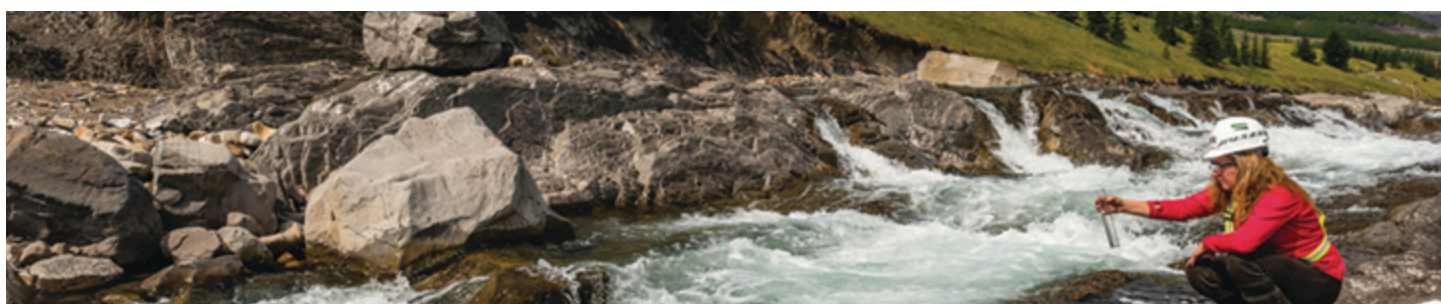


# BONNES PRATIQUES D'ENGAGEMENT ET DE PRÉPARATION DES COMMUNAUTÉS

DEUXIÈME ÉDITION



---

RECUEIL D'ÉTUDES DE CAS DU SECTEUR CANADIEN  
DES MINÉRAUX ET DES MÉTAUX

---



# Bonnes pratiques d'engagement et de préparation des communautés

Recueil d'études de cas du Secteur canadien  
des minéraux et des métaux

Deuxième édition  
Novembre 2016



La première édition du *Recueil d'études de cas* a été produite en 2014 pour la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines par des représentants du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux et territoriaux, par l'intermédiaire du Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière. Cette deuxième édition fait fond sur ce travail en intégrant de nouvelles études de cas de l'industrie, de communautés et d'organismes autochtones. Un comité consultatif multilatéral externe composé de représentants du milieu universitaire, de l'industrie et d'organisations autochtones a été consulté pour la préparation des deux éditions.

*Also available in English under the title: Good Practices in Community Engagement and Readiness: Compendium of Case Studies from Canada's Minerals and Metals Sector*

ISBN 978-0-660-06462-8 (Imprimé)  
N° de cat. M34-21/2016

ISBN 978-0-660-06463-5 (En ligne)  
N° de cat. M34-21/2016F-PDF



# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
<b>I. Bonnes pratiques tout au long de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales</b> .....	<b>3</b>
<b>II. Études de cas</b> .....	<b>11</b>
Modèle opérationnel d'engagement des Autochtones du ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario .....	11
Journée d'initiation à la géoscience à l'intention des jeunes du secondaire dans le cadre du programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux de Ressources naturelles Canada .....	11
Agent d'information sur les minéraux pour les Premières Nations du Programme des géologues résidents .....	12
* <i>Aboriginal Engagement Guidebook</i> de l'Association for Mineral Exploration British Columbia .....	12
*e3 Plus : l'exploration minérale responsable de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs .....	13
*Cadre du programme de surveillance socioéconomique .....	13
*Travail de mobilisation et de préparation des communautés ontariennes de Noront Resource .....	14
*Mobilisation soutenue dès le début pour le projet des terres rares Nechalacho d'Avalon .....	14
<i>Engaging with Yukon First Nations and Communities: A Reference Guide</i> .....	15
Conseil tribal Wabun .....	15
Fonds miniers autochtones .....	16
<i>Guide de consultation des communautés à l'intention des prospecteurs et des entreprises d'exploration minérale œuvrant en Nouvelle-Écosse</i> .....	16
Victoria Gold Corporation : entente générale d'exploration .....	17
Octroi de permis locaux pluriannuels .....	17
*Réponse aux préoccupations locales au cours de l'élaboration du projet minier Whabouchi .....	18
*La Kivalliq Mine Training Society .....	18
*Windigo Community Development Corporation, Ontario .....	19
*Avantages à long terme pour la Société Makivik .....	19
La Chaire UQAT-UQAM en entrepreneuriat minier .....	20
Collège du Yukon : Centre for Northern Innovation in Mining .....	20
*Efforts de mobilisation de la communauté déployés par New Gold pour la mine New Afton .....	21
*L'initiative de formation de la communauté d'Arviat .....	21

---

**Note :** Les nouvelles études de cas (celles qui ne figurent pas dans la première édition) sont déterminées avec un astérisque (\*).

*Programme Compétences essentielles du Conseil des ressources humaines de l'industrie minière.....	22
*Vers le développement minier durable .....	22
Programme de préparation des communautés de Coalspur Mines Limited .....	23
Processus d'évaluation environnementale et de réglementation du gouvernement fédéral pour le projet de la mine de diamants Renard de la Stornoway Diamond .....	23
*Programme Tamatumani de la mine Raglan .....	24
Ententes socioéconomiques avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest .....	24
Équipe des communautés à croissance rapide .....	25
Projet de valorisation de la mine Halfmile .....	25
Mine Training Society .....	26
*Comité consultatif communautaire et groupe de travail de la Compagnie minière Iron Ore du Canada, Terre-Neuve-et-Labrador .....	26
*Activités de Teck à Elk Valley .....	27
Ententes de bail de surface pour l'exploitation minière .....	27
Remise en état du terrain de la mine de charbon de Genesee.....	28
Plan de gestion foncière des mines de Luscar et de Gregg River .....	28
*Restauration et fermeture de la mine de la ville de Timmins.....	29
*Fermeture et restauration de la mine Sullivan .....	29
Fonds Restor-Action Nunavik .....	30
*Auto-observation du bien-être de la communauté de la Nation Naskapi de Kawawachikamach ...	30
*Stratégie de responsabilité d'entreprise à cinq piliers de Cameco .....	31
*Conseil consultatif sur les mines du Manitoba .....	31
Comité de la qualité de l'environnement du Nord de la Saskatchewan .....	32
<b>III. Conclusion .....</b>	<b>33</b>

## Introduction

Les importantes richesses du Canada en minéraux et en métaux fournissent au pays d'immenses possibilités pour répondre à une demande mondiale croissante et pour étendre sa réputation internationale à titre d'important territoire minier pour les années à venir. Les économies émergentes, la croissance de la population mondiale et les préoccupations en matière de sécurité et de perturbations de l'approvisionnement continueront d'accroître l'importance des minéraux et des métaux. Par conséquent, le Canada peut tirer parti d'une occasion déterminante de transformer davantage son riche bassin de ressources minérales pour assurer une prospérité durable pour tous les Canadiens.

Toutefois, la collaboration et la participation des gouvernements, de l'industrie et des communautés<sup>1</sup> sont essentielles pour surmonter divers obstacles et difficultés et maximiser les avantages locaux des projets. L'exploitation minière est une entreprise importante et complexe pour l'industrie, les gouvernements et les communautés. Elle exige des mécanismes de réglementation et une gouvernance efficaces et claires, des investissements des secteurs privé et public, des infrastructures adéquates pour extraire les produits minéraux et les rendre accessibles sur les marchés tout en servant les communautés locales, le recrutement et le maintien en poste d'un personnel hautement qualifié et le recours à des modèles et à des technologies effectives pour réduire au minimum l'incidence sur l'environnement. Elle nécessite aussi l'engagement des communautés, un élément essentiel pour obtenir un permis social d'exploitation.

L'état de préparation d'une communauté à l'exploitation minière dépend de plusieurs facteurs, y compris, sans toutefois s'y limiter : les compétences et le niveau de scolarité, l'accès à des capitaux et à des partenariats financiers, la connaissance des affaires et des finances, l'infrastructure physique ainsi que le bien-être de la communauté. De plus, les gouvernements et les communautés doivent prévoir les exigences et la surveillance qui seront requises, sur le plan social et environnemental, une fois les opérations minières commencées. Cette planification peut comprendre le renforcement des services de santé, des infrastructures locales, des services de logement, des services de sécurité et de police, ainsi que des services éducatifs et médicaux.

En conséquence, il est essentiel d'améliorer l'engagement et la préparation des communautés pour maximiser les retombées locales des activités liées à l'exploitation minière. De ce fait, en 2014, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, par l'intermédiaire du Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière, ont réalisé la première édition du *Recueil d'études de cas* mettant en évidence des bonnes pratiques<sup>2</sup> d'engagement et de préparation des communautés. Le Recueil a été élaboré en consultation avec un comité consultatif externe (CCE) composé d'intervenants du milieu universitaire, de l'industrie et d'organisations autochtones<sup>3</sup>. Cette deuxième édition fait fond sur ce travail en intégrant de nouvelles études de cas de l'industrie, de communautés et d'organismes autochtones. Un CCE a également été consulté pour l'élaboration de cet ajout<sup>4</sup>.

1 Aux fins du présent rapport, les mots « communautés » et « communautés locales » sont utilisés de manière interchangeable et se réfèrent à la fois aux communautés autochtones et non autochtones, sauf indication contraire.

2 Le Recueil utilise le terme « bonnes pratiques » au lieu de « pratiques optimales » puisqu'une « pratique optimale » désigne généralement une pratique considérée comme la plus efficace et la plus rentable pour atteindre un objectif donné.

3 Les membres du CCE pour l'édition 2014 du *Recueil d'études de cas* étaient Ben Bradshaw, Ph. D. (Université de Guelph); Ben Chalmers (Association minière du Canada); Lesley Williams (Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs); Hans Matthews (Canadian Aboriginal Minerals Association); Wes Cragg, Ph. D. (Canadian Business Ethics Research Network, Université York) et Ed Moriarity (Mining Industry NL).

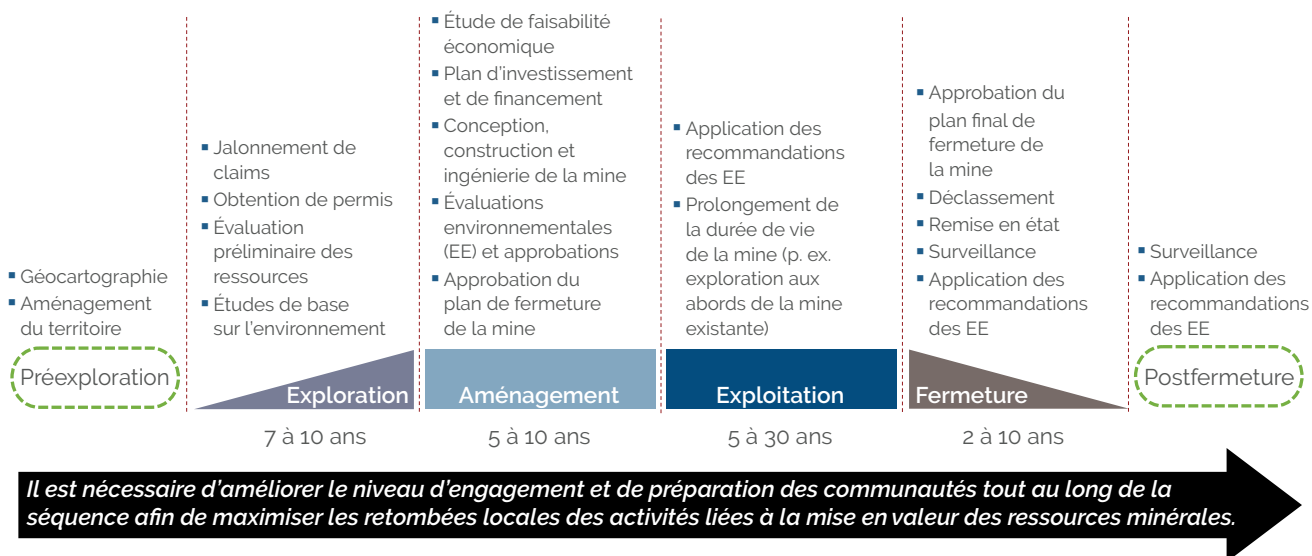
4 Les membres du CCE pour l'édition 2016 du *Recueil d'études de cas* étaient Ben Bradshaw (Université de Guelph), Johanne Senécal (Association minière du Canada), Lesley Williams (Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs), Hans Matthews (Canadian Aboriginal Minerals Association), Suzanne Belliveau (FCM International), Cheryl Cardinal (Indigenous Centre of Energy), Max Skudra (Conseil canadien pour le commerce autochtone), Julie Cafley (Forum des politiques publiques du Canada) et Cheryl Recollet (Aboriginal Environmental Leadership Circle).

Le Recueil vise trois objectifs principaux :

- Relever et promouvoir certaines des initiatives des gouvernements, de l'industrie et des communautés qui ont donné des résultats positifs et ont contribué ou pourraient contribuer à améliorer le niveau d'engagement et de préparation aux activités minières et connexes partout au Canada, tant dans les communautés autochtones que dans les communautés non autochtones.
- Diffuser l'information sur les bonnes pratiques dans l'ensemble des administrations afin d'élargir la base de connaissances et d'assurer une exploitation des ressources qui est stable, productive, inclusive et responsable.
- Mettre à profit les bonnes pratiques de l'industrie, des communautés et des gouvernements partout au Canada, en cernant les éléments de succès d'initiatives qui ont aidé à améliorer l'engagement et la préparation des communautés dans diverses circonstances.

Le Recueil situe les études de cas dans le cadre de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales (figure 1); en effet, non seulement les efforts pour améliorer le niveau d'engagement et de préparation diffèrent-ils d'un projet et d'une communauté à l'autre, mais ils varient également en fonction de chaque étape de cette séquence.

**Figure 1 : Séquence de la mise en valeur des ressources minérales**



Les 43 études de cas présentées dans ce Recueil ont été sélectionnées à la suite des recommandations du gouvernement fédéral, des provinces, des territoires, de l'industrie, des communautés et du comité consultatif externe. Le Recueil est divisé en deux sections :

- La section I donne un aperçu des études de cas et résume les principaux constats qui peuvent en être tirés.
- La section II procure des sommaires de chaque étude de cas, présentés selon le type de valorisation minière.

Il importe de préciser que le présent Recueil n'est pas une représentation exhaustive des bonnes pratiques d'engagement et de préparation des communautés dans le secteur canadien des minéraux et des métaux. Également, tandis que les études de cas offrent une occasion pour les autres d'apprendre de ces exemples, les contextes particuliers de chaque projet et étape de projet, de même que des communautés impliquées, ne permettent pas une approche transférable ou reproductible étape par étape pour l'engagement et la préparation de la communauté. Chaque cas est différent. Néanmoins, l'apprentissage à partir des expériences différentes et diverses élargira la base de connaissances entre les administrations afin de faciliter le développement responsable et durable des ressources naturelles du Canada. À cet égard, l'engagement continu des communautés locales est essentiel pour renforcer la confiance mutuelle, promouvoir l'inclusion locale et assurer la formulation d'objectifs communs entre les différents partenaires impliqués dans le développement des ressources.

# I. Bonnes pratiques tout au long de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales

Des études de cas de divers types ont été fournies par des ministères du gouvernement fédéral, des gouvernements des provinces et des territoires, l'industrie et des membres du comité consultatif externe. Elles comprennent :

- des initiatives gouvernementales et de l'industrie visant à favoriser l'engagement ou la préparation des communautés;
- des projets d'exploration ou d'exploitation minière particuliers et les étapes suivies en vue de mobiliser les communautés et les intervenants locaux;
- des programmes de formation ciblés conçus en consultation avec les communautés affectées et leurs citoyens;
- des accords négociés entre des communautés, les gouvernements et l'industrie;
- des initiatives communautaires concernant des sociétés d'exploration et d'exploitation minières.

De bonnes pratiques et des leçons se sont dégagées d'un examen des études de cas qui ont été rassemblées. Certaines sont propres à une étape précise de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales, alors que d'autres portent sur l'ensemble de la séquence. Toutes illustrent l'importance d'une étroite collaboration, du respect et de la confiance comme composantes essentielles d'une exploitation minière responsable qui profitera davantage aux communautés locales.

Voici un sommaire des bonnes pratiques à différentes étapes de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales qui peuvent être tirées des études de cas :

## Préexploration

- La publication de ressources communautaires – et de mise en valeur des ressources minérales – facilite l'établissement de lignes directrices générales pour l'engagement entre les communautés locales et les entreprises de mise en valeur des ressources qui souhaitent mener des activités sur leur territoire. Ces guides améliorent la préparation des communautés locales qui entament des négociations en permettant de mieux comprendre le processus de mise en valeur des minéraux et en offrant aux entreprises de comprendre clairement ce qui est nécessaire pour que leurs projets puissent aller de l'avant, tel un processus d'engagement clair et rapide. Voir les études de cas aux pages 13 et 15.
- Les connaissances échangées entre les gouvernements et les communautés dans le cadre des activités d'engagement pour la géocartographie d'un territoire peuvent aider à satisfaire en partie les besoins futurs des communautés en matière d'information. Voir les études de cas aux pages 11 et 12.
- Des plans et des produits de communication transparents destinés à des communautés sont essentiels pour informer celles-ci sur les activités à venir telles que des initiatives de consultation ou des travaux de construction. Voir les études de cas aux pages 13 et 14.

## Exploration

- Une approche locale pluriannuelle régionale en matière d'octroi de permis a été efficace pour réduire les soumissions et les consultations répétitives concernant le même projet d'exploration. Une telle approche a aidé à éviter la « lassitude de la consultation » et à réduire les pressions exercées sur les ressources limitées des communautés qui doivent répondre à des consultations au sujet de nombreuses demandes dans un même secteur visé par l'octroi de permis. Voir l'étude de cas à la page 17.
- L'établissement d'une entente d'exploration permet de poser des fondations solides et de rassurer les communautés locales sur l'engagement de l'entreprise à travailler en étroite collaboration avec elles du début à la fin du projet d'exploration. Voir les études de cas aux pages 14 et 17.
- Grâce à des plans de communication ciblés, y compris la sensibilisation des jeunes, les communautés peuvent mieux comprendre le processus d'exploitation minière et ce à quoi elles doivent s'attendre en termes de possibilités et de répercussions dans leur région au cours de la valorisation des mines. Voir l'étude de cas à la page 14.
- En intégrant les commentaires formulés au cours des consultations, les entreprises sont en mesure d'améliorer leurs plans de valorisation des mines pour mieux protéger les écosystèmes avoisinants tout en établissant de solides partenariats et relations. Voir l'étude de cas à la page 18.

## Aménagement

- Les gouvernements et les communautés doivent prévoir les exigences et la surveillance sociales et environnementales que nécessitera une croissance démographique et économique rapide, indissociable des opérations minières. Cette planification peut comprendre le renforcement des services de santé, des infrastructures locales, des services de logement, des services de sécurité et de police, ainsi que des services éducatifs et médicaux. L'adoption d'une approche régionale collaborative à laquelle participent des représentants des gouvernements, des communautés et de l'industrie aide à mieux faire comprendre le type et la portée des enjeux engendrés par la croissance d'une région. Voir l'étude de cas à la page 25.
- Les entreprises de mise en valeur des ressources qui mobilisent tôt les communautés et parviennent à une entente à un stade précoce, avant qu'un gouvernement ne se penche sur la délivrance des permis, évitent les retards possibles dans ce processus d'examen. Voir les études de cas aux pages 23, 24 et 25.
- L'offre de programmes de formation en partenariat avec l'industrie, les communautés et les établissements d'enseignement joue un rôle déterminant dans l'accroissement des perspectives d'emploi et l'obtention de taux élevés de réussite des diplômés des programmes sur le marché du travail. Un modèle de formation collaborative qui comprend des méthodes et des composantes adaptées aux coutumes locales, donnée dans les communautés locales ou sur les sites miniers, est aussi un atout important pour le maintien des étudiants dans les programmes. Voir les études de cas aux pages 20, 21, 22, 24 et 26.
- Les communautés qui sont impliquées dans un projet sont plus susceptibles de travailler à son succès. Par conséquent, la conclusion d'une entente officielle avec une communauté concernée par un projet aide à donner un avantage concurrentiel à une entreprise, car une telle entente limite les perturbations, rassure les investisseurs et les organisations non gouvernementales et procure à l'entreprise un accès à la main-d'œuvre et au savoir traditionnels. Voir les études de cas aux pages 19, 23, et 24.
- Adapter et adopter des leçons tirées d'activités antérieures vers d'autres sites favorise de meilleures pratiques corporatives et renforce l'entreprise dans son ensemble. Voir l'étude de cas à la page 21.



## Exploitation

- Offrir aux communautés des mécanismes leur permettant d'exprimer régulièrement et officiellement leurs préoccupations et de faire valoir leur point de vue relativement aux décisions des entreprises et des organismes de réglementation contribue à instaurer la confiance. Voir les études de cas aux pages 26, 27, 30 et 32.
- Inclure des mesures de reddition de comptes (c.-à-d., évaluation et rapports sur l'état d'avancement) dans les ententes contribue à faire en sorte que les communautés tirent pleinement profit des activités minières et connexes. Voir les études de cas aux pages 13, 27, 30 et 32.
- De même, assurer un suivi des réalisations de l'industrie et faire connaître ses réussites au public sont des mesures qui aident à gagner et à conserver la confiance des communautés. Voir les études de cas aux pages 22 et 27.
- Les programmes de formation ciblés conçus en consultation avec les communautés avoisinantes et leurs citoyens aident ces derniers à acquérir les compétences et la formation requises pour tirer parti des possibilités d'emploi et de l'avancement professionnel à l'avenir. Voir les études de cas aux pages 18 et 24.
- Une solide stratégie d'entreprise assortie d'un cadre clair et de buts à court et à long terme contribue à assurer l'atteinte des buts sociaux et une incidence positive nette dans le secteur de l'exploitation. Voir les études de cas aux pages 27 et 31.
- En reconnaissant la nécessité d'évoluer et de s'adapter aux circonstances changeantes, les organismes peuvent travailler dans plusieurs capacités afin de maximiser les possibilités et les avantages au cours du cycle de vie d'une mine. Voir l'étude de cas à la page 29.

## Fermeture et postfermeture

- La réhabilitation des terres fournit une occasion pour la collaboration entre les gouvernements, les communautés, l'industrie, les groupes autochtones et le public afin d'explorer les possibilités de développer une approche de gestion intégrée des terres aux fins d'aménagement du territoire. Voir les études de cas aux pages 28, 29 et 30.
- Au moyen d'une collaboration entre l'administration locale, l'industrie et la communauté, les sites de mines fermées peuvent être transformés en aires que la communauté peut utiliser de façon productive. Voir les études de cas aux pages 29 et 30.
- Afin d'assurer une contribution positive, les mines actuelles doivent mobiliser les intervenants le plus tôt possible pour les aider à façonner les possibilités de développement économique à l'avenir pour les terres remises en état. Voir l'étude de cas à la page 29.

## À toutes les étapes de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales

De plus, les principaux constats applicables à la séquence de la mise en valeur des ressources minérales qui peuvent être tirés des études de cas incluent :

- Un engagement actif auprès des communautés locales dès le début d'un projet est crucial pour signaler l'importance des opinions et du bien-être de ces communautés. Par ailleurs, cela aide une entreprise à obtenir le soutien de la communauté dès le début et lui permet de modifier les plans pour réduire les répercussions.
- Les communications doivent être claires, transparentes et uniformes et doivent être empreintes de bonne foi avec toutes les parties, y compris celles dont les opinions sont opposées, ce qui garantit que les préoccupations des parties sont comprises et traitées en conséquence. De même, il est important de gérer les attentes des communautés.
- Les représentants des entreprises qui participent à l'engagement des communautés et au renforcement des relations avec celles-ci doivent posséder les qualifications et les compétences nécessaires, y compris une sensibilité à leur culture et un intérêt envers cette culture.
- Il est nécessaire de veiller à communiquer régulièrement, d'une manière qui respecte la culture de la communauté concernée, tous les plans qui pourraient avoir une incidence sur les moyens de subsistance et sur les droits de la communauté.
- L'élaboration d'une vision à long terme partagée par le promoteur d'un projet, les communautés et les gouvernements aide à contribuer au succès du projet.
- Le maintien des relations avec les communautés concernées et les autres intervenants tout au long du projet (et non seulement à l'étape initiale de faisabilité et d'évaluation du projet) améliore la gestion des risques et procure de meilleurs résultats.
- L'engagement des communautés et des intervenants et la mise en œuvre d'initiatives à l'échelle régionale plutôt qu'à proximité immédiate des sites des projets seulement permettent de mieux coordonner les interventions pour résoudre les problèmes pressants et de tirer profit des occasions de développement économique.
- Les initiatives de soutien qui renforcent les capacités des communautés et élargissent les possibilités qui s'offrent à elles contribuent au succès d'une industrie à l'échelle régionale, plutôt qu'à proximité des projets d'exploitation minière.
- Les organismes indépendants de surveillance de l'environnement contribuent à accroître la confiance et donnent aux communautés des possibilités d'emploi et un moyen de participer aux projets tout au long de ceux-ci.

**Tableau 1 : Études de cas à chaque étape de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales**

	Préexploration	Exploration	Aménagement	Exploitation	Fermeture	Postfermeture
Modèle opérationnel d'engagement des Autochtones du ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario (Ont.)	✓					
Journée d'initiation à la géoscience à l'intention des jeunes du secondaire dans le cadre du programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux de Ressources naturelles Canada (GC)	✓					
Agent d'information sur les minéraux pour les Premières Nations du Programme des géologues résidents (Ont.)	✓	✓				
* <i>Aboriginal Engagement Guidebook</i> de l'Association for Mineral Exploration British Columbia	✓	✓				
* <i>e3 Plus: A Framework for Responsible Exploration</i> (échelle nationale) de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs	✓	✓				
*Cadre du programme de surveillance socioéconomique (Yn)	✓	✓				
*Travail de mobilisation et de préparation des communautés de Noront Resources (Ont.)	✓	✓				
*Mobilisation soutenue dès le début pour le projet des terres rares Nechalacho d'Avalon (T. N.-O.)	✓	✓	✓			
<i>Engaging with Yukon First Nations and Communities: A Reference Guide</i> (Yukon)	✓	✓	✓			
Conseil tribal Wabun (Ont.)	✓	✓	✓	✓		
Fonds miniers autochtones (Qc)		✓				
Guide de consultation des communautés à l'intention des prospecteurs et des entreprises d'exploration minérale œuvrant en Nouvelle-Écosse (N.-É.)		✓				
Victoria Gold Corporation (VIT) : entente générale d'exploration (Yukon)		✓				
Octroi de permis locaux pluriannuels (C.-B.)		✓				
*Réponse aux préoccupations locales au cours de l'élaboration du projet minier Whabouchi (Qc)		✓	✓			
*La Kivalliq Mine Training Society (Nt)		✓	✓	✓		

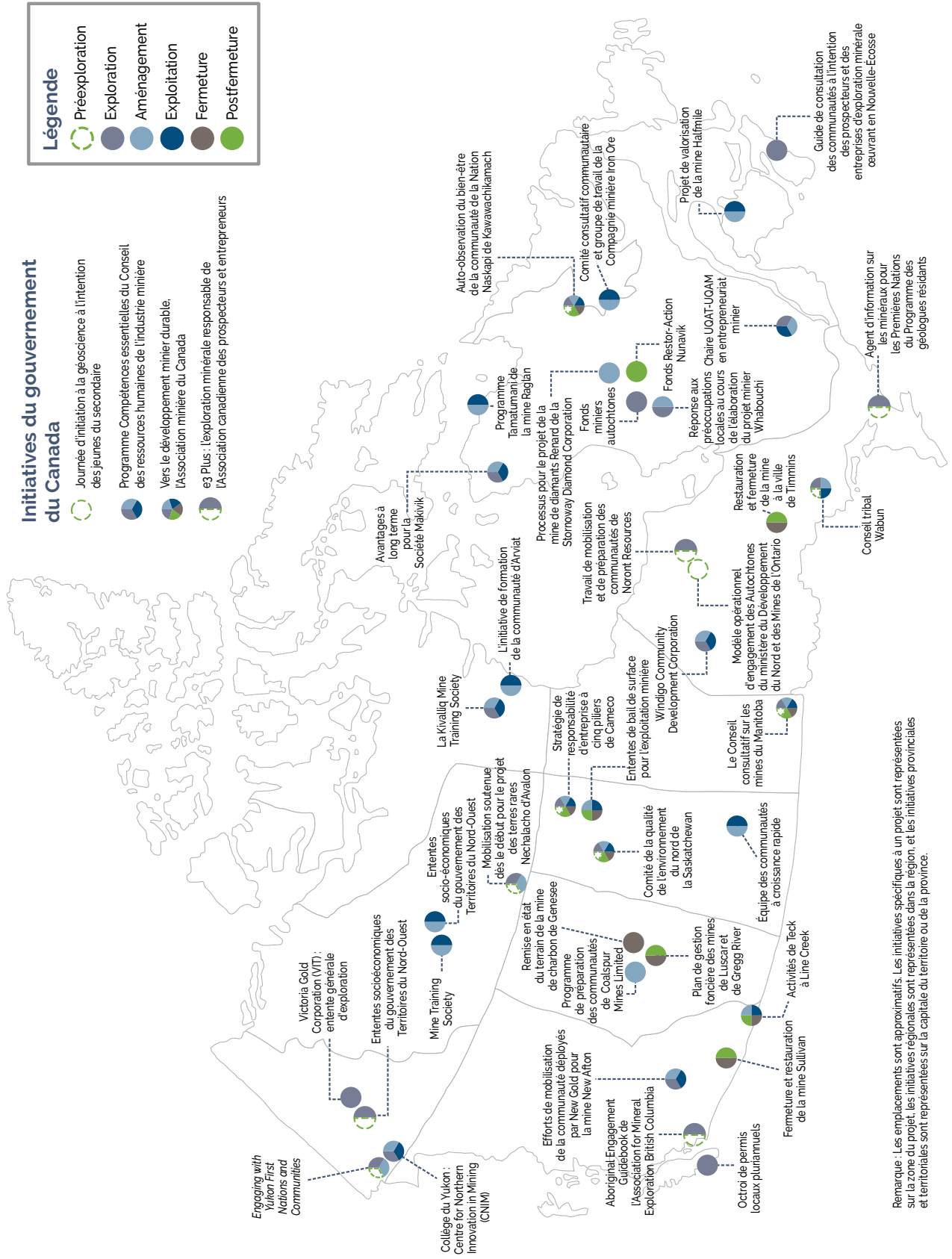
**Tableau 1 : Études de cas à chaque étape de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales**

	Préexploration	Exploration	Aménagement	Exploitation	Fermeture	Postfermeture
The Windigo Community Development Corporation (Ont.)		✓	✓	✓		
*Avantages à long terme pour la Société Makivik (Qc)		✓	✓	✓		
Chaire UQAT-UQAM en entrepreneuriat minier (Qc)		✓	✓	✓		
Collège du Yukon : Centre for Northern Innovation in Mining (CNIM) (Yukon)		✓	✓	✓		
*Efforts de mobilisation de la communauté déployés par New Gold pour la mine New Afton (C.-B.)		✓	✓	✓		
*L'initiative de formation de la communauté d'Arviat (Nt)		✓	✓	✓		
*Programme Compétences essentielles du Conseil des ressources humaines de l'industrie minière (échelle nationale)		✓	✓	✓	✓	
*Vers le développement minier durable de l'Association minière du Canada (échelle nationale)		✓	✓	✓	✓	✓
Programme de préparation des communautés de Coalspur Mines Limited (Alb.)			✓			
Processus pour le projet de la mine de diamants Renard de la Stornoway Diamond Corporation (Qc)			✓			
*Programme Tamatumani de la mine Raglan (Qc)			✓	✓		
Ententes socioéconomiques du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (T. N.-O.)			✓	✓		
Équipe des communautés à croissance rapide (Sask.)			✓	✓		
Projet de valorisation de la mine Halfmile (N.-B.)			✓	✓		
Mine Training Society (T. N.-O.)			✓	✓		
*Comité consultatif communautaire et groupe de travail de la Compagnie minière Iron Ore (T.-N.-L)			✓	✓		
*Activités de Teck à Line Creek (C.-B.)			✓	✓	✓	✓
Ententes de bail de surface pour l'exploitation minière (Sask.)			✓	✓	✓	✓
Remise en état du terrain de la mine de charbon de Genesee (Alb.)					✓	
Plan de gestion foncière des mines de Luscar et de Gregg River (Alb.)					✓	✓

**Tableau 1 : Études de cas à chaque étape de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales**

	Préexploration	Exploration	Aménagement	Exploitation	Fermeture	Postfermeture
*Restauration et fermeture de la mine à la ville de Timmins (Ont.)					√	√
*Fermeture et restauration de la mine Sullivan (C.-B.)					√	√
Fonds Restor-Action Nunavik (Qc)						√
*Auto-observation du bien-être de la communauté de la Nation Naskapi de Kawawachikamach (Qc)	√	√	√	√	√	√
*Stratégie de responsabilité d'entreprise à cinq piliers de Cameco (Sask.)	√	√	√	√	√	√
*Le Conseil consultatif sur les mines du Manitoba	√	√	√	√	√	√
Comité de la qualité de l'environnement du Nord de la Saskatchewan (Sask.)	√	√	√	√	√	√

Figure 2 : Carte des études de cas mettant en évidence de bonnes pratiques d'engagement et de préparation des communautés au Canada





## II. Études de cas

Cette section renferme un sommaire de chaque étude de cas; toutes les nouvelles études de cas (celles qui ne figurent pas dans la première édition) sont déterminées avec un astérisque (\*). Les versions intégrales de deux pages de chaque étude de cas sont disponibles dans le site Web de Ressources naturelles Canada (RNCa) [[www.rncan.gc.ca/mines-materiaux/mines/valeur-responsable-ressources/16483](http://www.rncan.gc.ca/mines-materiaux/mines/valeur-responsable-ressources/16483)].

### Modèle opérationnel d'engagement des Autochtones du ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario

La Commission géologique de l'Ontario (CGO) du ministère du Développement du Nord et des Mines (MDNM) de l'Ontario a lancé en 2000 un modèle d'engagement des Autochtones en raison des attentes changeantes des Autochtones en matière d'engagement et de participation aux activités d'étude géologique menées par le gouvernement. Le modèle a depuis été adopté par l'ensemble des unités opérationnelles du MDNM. Le modèle de la CGO repose sur les différents types d'engagement requis pour sensibiliser divers groupes de personnes d'une communauté autochtone : a) chef à chef; b) technique à technique; et c) communauté à communauté. Le modèle ne vise pas la diffusion d'information ni la tenue de consultations liées aux activités du secteur minier et au travail de valorisation menés dans une région, bien que le partage des connaissances en géoscience au cours de la mise en œuvre du modèle d'engagement pourrait aider à répondre à bon nombre des besoins en information de la communauté. Le modèle est conçu pour répondre aux fonctions obligatoires des activités d'études géologiques que le gouvernement pourrait mener dans un cadre temporel de un à dix ans à proximité d'une seule communauté autochtone. Le modèle opérationnel de mobilisation des Autochtones peut être considéré comme une bonne pratique d'engagement de la communauté puisqu'il permet d'établir un grand respect mutuel entre les intervenants clés autochtones et non autochtones.

### Journée d'initiation à la géoscience à l'intention des jeunes du secondaire dans le cadre du programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux de Ressources naturelles Canada

En 2010, deux journées d'initiation à la géoscience ont eu lieu dans le cadre du programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux (GEM) de RNCa dans la péninsule de Cumberland (Nunavut) pour offrir aux jeunes du Nord la possibilité de visiter un camp scientifique en région éloignée et de participer à une journée éducative sur la géoscience. Une série d'ateliers intéressants et éducatifs ont fait connaître aux jeunes les activités de recherche menées sur l'île de Baffin et les possibilités de carrières liées à ces activités dans le Nord. Des élèves du secondaire ont eu une expérience pratique sur leur propre territoire et ont appris ce que font les géologues du gouvernement lorsqu'ils travaillent sur le terrain. Ils ont compris en quoi consistait la géologie ainsi que l'importance que celle-ci peut avoir pour leur communauté. Certains ont également constaté qu'une carrière en géoscience ou dans des domaines connexes était un but réaliste pour eux. La journée d'initiation à la géoscience à l'intention des jeunes dans le cadre du programme GEM est une bonne pratique pour engager et préparer les communautés puisqu'elle contribue à établir un climat de confiance avec les membres de la communauté dès le début de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales et procure aux jeunes des communautés locales un aperçu des possibilités de carrières dans le secteur des minéraux et des métaux.



Des jeunes participant au camp d'initiation à la géoscience de RNCa

## Agent d'information sur les minéraux pour les Premières Nations du Programme des géologues résidents

Le gouvernement de l'Ontario a mis en poste deux agents d'information sur les minéraux pour les Premières Nations (AIMPN) dans le cadre du Programme des géologues résidents de la Commission géologique de l'Ontario. Le rôle de l'AIMPN consiste à promouvoir une collaboration entre le gouvernement, le secteur des minéraux et des métaux et les communautés autochtones de l'Ontario en procurant de l'information et des conseils techniques sur les activités, les pratiques et les procédures d'exploration minière ainsi que les possibilités économiques et les possibilités d'emploi dans ce domaine. Lancé au début des années 2000, le programme avait initialement pour but d'accroître le degré de participation des Autochtones dans le secteur des minéraux et des métaux. Il est axé sur la prospection et le jalonement, deux activités menées dès les premières étapes de la séquence de la mise en valeur des ressources minières. L'AIMPN ouvre le dialogue avec les communautés autochtones de toute la province en leur offrant gratuitement des cours informatifs sur les aspects fondamentaux de la prospection, comme le cours d'introduction à la prospection. En outre, l'AIMPN procure une formation de base sur les techniques d'identification des roches et des minéraux, des conseils sur le terrain sur les méthodes de prospection, de l'information sur la prospection et le secteur des minéraux aux élèves en salle de classe et un soutien aux salons des carrières. L'information et la formation fournies par l'AIMPN contribuent à renforcer la capacité des Autochtones à comprendre le secteur des minéraux et des métaux et à y participer, sans avoir à quitter leur communauté. Par conséquent, les communautés sont mieux préparées à bénéficier des activités d'exploration des minéraux qui pourraient être menées à proximité.

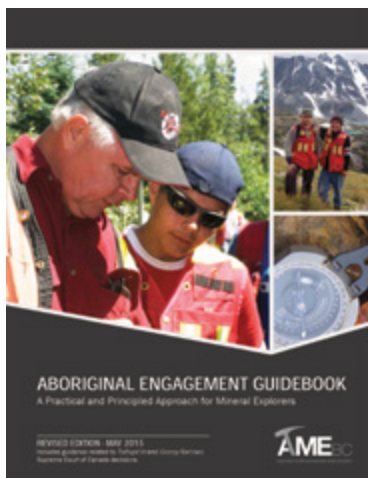


Programme des géologues de l'AIMPN

## \*Aboriginal Engagement Guidebook de l'Association for Mineral Exploration British Columbia

En 2014, l'Association for Mineral Exploration British Columbia (AME BC) a préparé le document intitulé *Aboriginal Engagement Guidebook: A Practical and Principled Approach for Mineral Explorers* pour procurer des conseils pratiques et une orientation de principe sur la façon de travailler efficacement avec les communautés autochtones, dont les opinions, les attentes et les préoccupations sont différentes, et de tenir compte convenablement de ce contexte. Le guide se veut un outil pratique pour les entreprises d'exploration minière opérant en Colombie-Britannique en procurant une orientation sur la façon d'établir une voie favorable à la mise en commun de la prospérité découlant de l'exploration et de la valorisation minière. Le guide renferme des recommandations pragmatiques de portée générale pour les entreprises d'exploration sur la façon de travailler positivement avec

les communautés autochtones en cette époque de législation, de politiques publiques, de gouvernance et de pratiques commerciales en évolution. Il brosse un tableau réaliste de la mesure dans laquelle les intérêts des entreprises d'exploration minière de la Colombie-Britannique recoupent ceux des peuples autochtones, tant sur le terrain que pendant le processus réglementaire, et permet de mieux les comprendre. Grâce aux renseignements généraux, à l'information contextuelle et aux recommandations pragmatiques, le guide a atteint ses objectifs de mieux faire comprendre la mesure dans laquelle les intérêts des entreprises d'exploration minière recoupent ceux des peuples autochtones et de formuler des conseils sur la mobilisation des Autochtones. Le guide est désormais fort reconnu en Colombie-Britannique et dans tout le Canada comme un outil utile pour les entreprises d'exploration minière pour mobiliser les peuples autochtones et conclure avec eux des ententes.



(en anglais seulement)

### **\*e3 Plus : l'exploration minérale responsable de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs**

L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs (ACPE) est l'un des principaux intervenants du secteur de l'exploration et de la valorisation minière. Avec plus de 8 000 membres dans le monde entier, l'ACPE a pour mission de promouvoir un secteur minier durable, dynamique et responsable à l'échelle mondiale. En 2009, l'ACPE a préparé le document *e3 Plus : l'exploration minérale responsable* comme ressource pour aider les entreprises d'exploration à volontairement améliorer leur rendement à l'égard de la société, de l'environnement, de la santé et de la sécurité<sup>5</sup>. Le document répond au besoin exprimé par les entreprises d'exploration et de valorisation minière pour des ressources pouvant les aider à améliorer leur rendement en matière de développement durable. À l'époque, aucun guide de développement durable ne visait l'industrie de l'exploration minière en particulier. Le cadre offre désormais aux praticiens des principes, des notes d'orientation et des trousseaux d'outils procurant des conseils détaillés sur les mesures particulières que les entreprises peuvent prendre pour optimiser l'incidence de leurs projets sur la société, l'environnement, la santé et la sécurité. Un tel travail montre les avantages découlant de la compilation et de la promotion des pratiques exemplaires pour améliorer le rendement dans certains domaines comme l'évaluation et la réduction des risques; la réduction le plus possible des répercussions (sociales et environnementales); et l'optimisation des avantages pour tous les intervenants (les communautés locales, le pays hôte, les investisseurs et l'entreprise). L'évaluation de l'ACPE du cadre a révélé la grande mesure dans laquelle e3 Plus constitue pour les utilisateurs de l'industrie une ressource clé sur le développement durable.

### **\*Cadre du programme de surveillance socioéconomique**

Exploitée par Minto Explorations Ltd., filiale à part entière de Capstone Mining Corporation, Minto est une mine de cuivre à la fois à ciel ouvert et souterraine au Yukon. Elle est située sur une terre visée par un règlement de catégorie A de la Première Nation de Selkirk (PNS). Quand un agrandissement de la mine a été proposé en 2010, le Yukon Economic and Socio-economic Assessment Board (YESAB) a recommandé la mise en œuvre du Cadre du programme de surveillance socioéconomique (CPSS) pour surveiller les répercussions de la mine sur les communautés locales, notamment la PNS. Minto Explorations Ltd., le gouvernement du Yukon et la PNS ont collaboré à l'élaboration du CPSS, lequel a pour objectifs de cerner les intérêts communs et partiellement communs des parties, d'accroître les avantages positifs et d'éviter ou de minimiser les effets néfastes de la mine sur la communauté. Le processus d'élaboration du CPSS et la mise en œuvre de la première étape du programme ont permis d'établir une confiance entre les trois parties et à l'égard des décisions prises, ce qui a réduit les incertitudes de la PNS concernant les répercussions de la mine. Le CPSS procure aux décideurs de la communauté, aux gouvernements et à l'industrie un outil utile permettant de rapidement cerner les mesures d'adaptation pouvant accroître les résultats positifs pour la communauté et atténuer les répercussions négatives.

5 On peut consulter et télécharger e3 Plus dans le site Web de l'ACPE à l'adresse [www.pdac.ca/e3Plus](http://www.pdac.ca/e3Plus).

### \*Travail de mobilisation et de préparation des communautés ontariennes de Noront Resource



Programme de sensibilisation des jeunes de Noront

Depuis la découverte du gisement Eagle's Nest en 2007, Noront a déployé de grands efforts pour orienter le projet et mobiliser les communautés locales afin que ces dernières puissent tirer le plus parti des avantages. Des efforts particuliers ont été déployés pour mobiliser les jeunes, faire participer les communautés au processus d'évaluation environnementale (EE) et préparer les citoyens à tirer parti des prochaines possibilités de développement économique en perfectionnant leurs compétences. La mobilisation dès le début des communautés des Premières Nations locales au processus d'EE a permis de relever des préoccupations environnementales communes. Par conséquent, Noront a modifié des aspects de son projet Eagle's Nest pour tenir compte des préoccupations particulières concernant l'eau, les résidus et les besoins économiques locaux. Des programmes communautaires ont permis de bien renseigner les jeunes sur le processus d'exploration minière et sur ce à quoi ils peuvent s'attendre en matière de possibilités et de répercussions dans leur région au cours de l'exploitation des mines. Par ailleurs, neuf cours spécialisés et six cours préparatoires à l'exercice d'un métier ont été offerts aux

membres des Premières Nations Matawa. En outre, une formation a été offerte aux communautés des Premières Nations locales ainsi qu'à d'autres communautés, comme Thunder Bay et Sudbury. La durée des initiatives de formation variait de 2 à 20 semaines. En mobilisant dès le début les communautés locales du Nord de l'Ontario, Noront a établi un dialogue positif tout en faisant comprendre la portée de son projet de ressources proposé, sensibilisation essentielle pour permettre aux communautés d'entamer le processus de planification qui mènera à leur participation aux activités de valorisation.

### \*Mobilisation soutenue dès le début pour le projet des terres rares Nechalacho d'Avalon

Depuis le lancement du projet des terres rares Nechalacho en 2005, Avalon a mobilisé les communautés, les gouvernements, les entreprises et les organismes non gouvernementaux de la région pour établir des ententes, promouvoir l'éducation locale et sensibiliser le monde des affaires. Une étude de faisabilité a été menée et une évaluation environnementale a été approuvée pour le projet Nechalacho, mais ce dernier demeurera un projet de valorisation à une étape avancée jusqu'à ce que les conditions du marché s'améliorent. Avalon a lancé un dialogue avant l'octroi d'un permis d'exploration et le début des activités sur place. Une étape importante de la mobilisation avec les peuples autochtones a été de changer le nom du projet. L'entreprise a été honorée de recevoir le nom Nechalacho, un nom traditionnel chez les Première Nations. Elle a mené des activités de sensibilisation en organisant des visites en salles de classe du niveau élémentaire de biologistes et de géologues pour encourager des résultats positifs dans les écoles situées le plus près du projet. Avalon aide les groupes autochtones à renforcer leur capacité en perfectionnant leurs compétences grâce à une formation offerte à son site ou par des tiers à d'autres sites. Avalon cherche également à établir des relations plus étroites avec les communautés locales en créant des possibilités économiques. La mobilisation volontaire dès le début de l'entreprise a contribué à établir de bonnes relations et à gagner la confiance des dirigeants et des communautés autochtones locales. En 2012, Avalon a signé une entente d'aménagement avec la Première Nation Deninu K'ue. Une entente de participation similaire a été signée avec la Nation Métis du Territoire du Nord-Ouest en 2014.

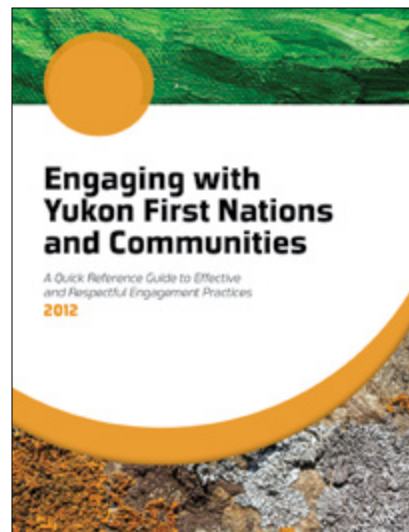


Cérémonie visant à donner au projet le nom Nechalacho, menée en 2009 au site du projet



### ***Engaging with Yukon First Nations and Communities: A Reference Guide***

Le document intitulé *Engaging with Yukon First Nations and Communities: A Quick Reference Guide to Effective and Respectful Engagement Practices* a été préparé en 2012 en collaboration avec les Premières Nations Na-cho Nyak Dun et Tr'ondek Hwech'in ainsi que la Yukon Chamber of Mines. Ce guide propre au Yukon vise à aider les entreprises d'exploitation, d'exploration et de valorisation minières à mener des activités au Yukon et à établir des relations de travail saines et respectueuses avec les Premières Nations et les communautés du territoire au cours de leurs activités d'exploration et de valorisation. Le guide souligne la nécessité d'établir un dialogue franc avec les Premières Nations et les communautés dès le début des étapes de la planification et procure des renseignements généraux sur la structure de gouvernance et l'environnement réglementaire uniques du Yukon. Parmi les éléments importants du guide, mentionnons des descriptions de l'environnement unique du Yukon, notamment le contexte de la réglementation, de l'obtention des permis et de l'exploitation des terres, des renseignements utiles sur chaque Première Nation, des ressources sur l'engagement des Autochtones, et la réglementation applicable. Le guide constitue un bon point de départ en matière d'engagement pour les entreprises mettant en œuvre des projets au Yukon. Le guide sur le dialogue avec les Premières Nations du Yukon est une bonne pratique d'engagement de la communauté puisqu'il aide l'industrie à connaître les valeurs des Premières Nations et des communautés, un élément important pour établir des relations mutuellement avantageuses.



(en anglais seulement)

### **Conseil tribal Wabun**

Le Conseil tribal Wabun (CTW), conseil régional à but non lucratif établi en 1989 à Timmins, en Ontario, est l'organisme régional représentant les bandes First Nations of Brunswick House, Chapleau Ojibway, Flying Post, Matachewan, Mattagami et Beaverhouse. Situées dans les districts de Sudbury, Timiskaming et Cochrane dans le Nord-Est de l'Ontario, ces communautés font partie de la Nation Nishnawbe-Aski. Le CTW a joué un rôle important dans la trajectoire de développement des Premières Nations Wabun au cours des dix dernières années, en particulier dans le domaine de l'exploration et la valorisation minérale. Le personnel du CTW est tenu de négocier des ententes de valorisation des mines en collaboration avec les dirigeants des communautés et assure les liens avec les promoteurs de projet et les communications entre le gouvernement, l'industrie et les communautés. Le CTW procure aussi à chaque communauté membre le soutien des autres Premières Nations membres. Collectivement, les Premières Nations de Wabun ont signé plus de 20 ententes d'exploration (EE), et le CTW a négocié trois Ententes sur les répercussions et les avantages (ERA), dont deux incluent plus d'une Première Nation. Grâce à la collaboration pour les activités minières, les membres du CTW ont contribué à établir des liens entre les communautés et, ce faisant, ont accru la force et la résilience de chaque communauté. Le CTW a également favorisé le partage d'information et d'idées importantes entre les communautés ainsi que l'établissement d'étroites relations.

## Fonds miniers autochtones

En 1997, le gouvernement du Québec mettait en place les fonds miniers autochtones pour encourager la participation des communautés autochtones de la baie James et du Grand Nord québécois au développement minéral de ces territoires. Deux fonds autochtones ont été créés dans le Nord du Québec : le Conseil cri sur l'exploration minérale (CCEM) et le Fonds d'exploration minière du Nunavik (FEMN). La participation et l'encouragement du gouvernement du Québec se poursuivent et se traduisent par une contribution de 300 000 dollars par année pour les deux fonds. Les fonds miniers autochtones ont amélioré l'état de préparation des communautés locales par le renforcement des capacités, le partage de l'information et l'amélioration des communications et des liens d'affaires avec l'industrie minière.



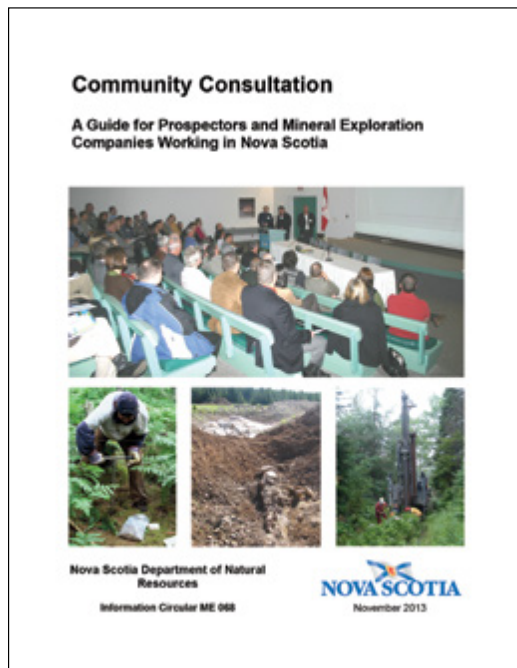
Source : Conseil cri sur l'exploration minérale

## *Guide de consultation des communautés à l'intention des prospecteurs et des entreprises d'exploration minière œuvrant en Nouvelle-Écosse*

La Direction des ressources minérales du ministère des Ressources naturelles de la Nouvelle-Écosse (MRNNE), l'Ecology Action Centre, la Mining Association of Nova Scotia et le Sierra Club du Canada ont collaboré à la création d'un guide de consultation des communautés à l'intention des prospecteurs et des entreprises

d'exploration minière. Le guide donne aux entreprises un aperçu du moment et de la façon de mobiliser les citoyens et les communautés. Le degré et la nature des consultations requises sont liés aux répercussions éventuelles que divers types d'activités d'exploration pourraient avoir sur une communauté.

Le processus de collaboration utilisé pour créer le guide a grandement amélioré le climat de confiance et la communication entre le gouvernement, les organismes non gouvernementaux environnementaux (ONGE) et l'industrie minière, ce qui a accru considérablement le taux de participation de l'industrie aux ateliers du gouvernement et des ONGE portant sur l'engagement de la communauté. La création d'un guide sur les pratiques exemplaires en matière de consultation de la communauté propre à une région est une importante étape pour améliorer l'engagement de la communauté et son état de préparation aux activités de mise en valeur des ressources minérales.



(en anglais seulement)



## Victoria Gold Corporation : entente générale d'exploration

En septembre 2012, la Victoria Gold Corporation (VIT) et la Première Nation Na-cho Nyak Dun (NND) ont conclu une entente générale d'exploration (EGE) précisant les engagements de l'entreprise à l'égard de la Première Nation à l'étape de l'exploration initiale du projet de mine d'or Eagle, dans l'intention de poursuivre la relation jusqu'à la découverte de ressources. L'entente prévoit la mise en poste de deux agents de la Première Nation, un pour assurer la surveillance de l'environnement et l'autre, la liaison avec la communauté pour la portion du projet menée dans le secteur visé par la catégorie B et le projet de mine d'or Eagle. La conclusion de l'EGE a établi une solide assise et a confirmé à la Première Nation NND que VIT s'engageait à travailler en étroite collaboration avec la communauté tout au long du projet de mine d'or Eagle et à établir une relation de travail entre les deux parties pour mener les activités d'exploration, notamment sur les terres visées par le règlement de catégorie B de la Première Nation NND. Si une ressource est trouvée, une entente générale sur les avantages découlant de la coopération de la communauté sera négociée, les négociations de base ayant déjà été faites par l'entremise de l'EGE. L'établissement d'une entente d'exploration permet de poser des fondations solides et de rassurer les communautés locales que l'entreprise a la ferme intention de travailler en étroite collaboration avec elles, du début à la fin du projet d'exploration.

## Octroi de permis locaux pluriannuels

Par le passé, la Division des ressources minières et minérales (DRMM) du ministère de l'Énergie et le ministre des Mines et responsable de l'examen de base de la Colombie-Britannique délivrait annuellement des permis d'exécution de travaux particuliers à un site dans le cadre de projets d'exploration des ressources minérales et houillères. Au cours des dernières années, on a reconnu la nécessité d'offrir une plus grande souplesse, et les communautés des Premières Nations ont fait part de leurs préoccupations concernant le traitement des soumissions de nombreuses demandes dans un même secteur visé par l'octroi de permis. Par conséquent, un mouvement s'est dessiné favorisant l'octroi de permis locaux pluriannuels. L'octroi de permis locaux pluriannuels favorise le concept de la consultation avec les Premières Nations dans une région géographique particulière, ce qui permet de tenir compte des intérêts dans un plus grand secteur puisque divers types de travaux pourraient y être menés au fil des ans. En comprenant mieux les répercussions éventuelles pour les Premières Nations et leurs droits dans une plus grande région, les promoteurs et le gouvernement peuvent davantage mettre en œuvre des mesures d'atténuation appropriées au cours de la durée de l'approbation. L'octroi de permis locaux pluriannuels peut être considéré comme une bonne pratique d'engagement de la communauté qui évite la « lassitude de la consultation » et diminue les pressions sur les ressources restreintes des communautés qui doivent participer à des consultations pour de nombreuses demandes dans un même secteur visé par l'octroi de permis.

### \*Réponse aux préoccupations locales au cours de l'élaboration du projet minier Whabouchi

Le projet minier Whabouchi est situé 30 kilomètres à l'est de la communauté crie de Nemaska, soit complètement dans le territoire visé par la Convention de la Baie James et du Nord québécois. Dans le cadre de l'élaboration du projet, Nemaska Lithium a tenu des séances de renseignements et des discussions avec les citoyens, Premières Nations et autres, dès le début de l'étape d'exploration afin de permettre aux communautés de faire part de leurs préoccupations et des enjeux. À la lumière des commentaires et des préoccupations présentés, Nemaska Lithium a décidé de complètement réévaluer la conception technique de son projet minier Whabouchi dans l'étude de faisabilité et de pleinement tenir compte des préoccupations et des enjeux des communautés. Dans l'ensemble, les changements apportés à la conception de l'infrastructure de la mine dans l'étude de faisabilité a permis d'éviter la perte d'approximativement 53 hectares de milieux terrestres et aquatiques, réduisant les répercussions directes du projet sur ces milieux de 25 p. 100 en partie dû au fait que l'infrastructure requise pour les activités souterraines commençant la 21<sup>e</sup> année du projet sera entièrement contenue dans l'enceinte de la mine à ciel ouvert. En intégrant les préoccupations et les enjeux des communautés locales, Nemaska Lithium a été en mesure de non seulement améliorer le milieu ambiant, mais aussi de former les assises d'un solide partenariat et d'établir des relations avec les Cris de Nemaska.



Mine Whabouchi

### \*La Kivalliq Mine Training Society

En tant que région administrative du Nunavut comportant sept hameaux inuits, Kivalliq compte approximativement 9 000 habitants. La Kivalliq Mine Training Society (KMTS), lancée en 2010, est un partenariat entre la communauté inuite et le secteur privé visant à renforcer la main-d'œuvre régionale de Kivalliq. Elle a recours à divers programmes et à des activités de soutien pour préparer les citoyens et les communautés de la région à tirer pleinement parti des possibilités découlant de la valorisation des ressources minérales du Nunavut, y compris la mine d'or Meadowbank d'Agnico Eagle et Meliadine, le deuxième projet aurifère de l'entreprise. Les programmes de possibilités en matière d'aptitude à l'emploi et de compétences de KMTS combinent des activités de formation ciblées et l'acquisition d'une expérience de travail dans le cadre d'un projet de service communautaire ou d'un placement avec un employeur éventuel. Les approches ciblées sont établies en relevant l'expérience de travail pratique dans le cadre d'un projet communautaire ou par les employeurs qui procurent

les possibilités de placement professionnel. Depuis son lancement, la KMTS a achevé ses programmes pour les sept hameaux de la région de Kivalliq et a travaillé en étroite collaboration avec chacun d'eux pour relever de façon collaborative les besoins des communautés, proposer des idées de programmes, mobiliser des ressources locales, contribuer aux activités de promotion et de recrutement, et jouer un rôle actif dans la prestation du programme. Entre 2012 et 2015, approximativement 1 300 Inuits avaient bénéficié des programmes et des initiatives de formation de la KMTS et 1 600 Inuits de plus devraient y participer au cours des trois prochaines années. En établissant des partenariats clés entre les hameaux inuits et l'industrie, la KMTS aide les communautés et les populations inuites locales à tirer parti des avantages procurés par la valorisation des ressources et aide les partenaires de l'industrie à répondre aux objectifs précisés dans leurs ententes sur les répercussions et les avantages pour les Inuits.



Région Kivalliq du Nunavut

### \*Windigo Community Development Corporation, Ontario

La Windigo Community Development Corporation (WCDC) est une société entièrement détenue par les Premières Nations Windigo de Bearskin Lake, Cat Lake, North Caribou Lake, Sachigo Lake et New Slate Falls, dans le Nord-Ouest de l'Ontario. Elle a été constituée en société sans but lucratif en 1994 pour aider les communautés à bénéficier des possibilités offertes par la construction de la mine Musselwhite<sup>6</sup>, qui est l'une des premières mines de l'Ontario pour laquelle une entente avec des communautés des Premières Nations locales a été conclue, à savoir l'accord Musselwhite. Lorsque la production commerciale de la mine a débuté en 1997, la WCDC était, en vertu de l'entente, responsable de procurer

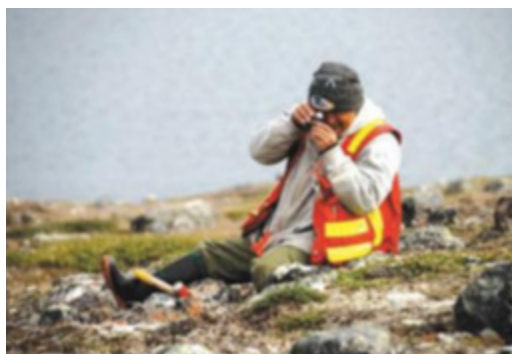


Windigo Catering

des services de restauration et d'entretien ménager au camp minier. En faisant fond sur les marchés initiaux et les possibilités procurées par la mine Musselwhite, la WCDC a été en mesure d'accroître considérablement ses activités et sa capacité. Elle a établi des entreprises rentables évoluant dans des marchés bien au-delà des communautés du Windigo First Nations Council. À l'heure actuelle, elle compte 61 employés, dont 48 p. 100 proviennent des communautés de Windigo et un autre 40 p. 100 d'autres communautés de Premières Nations. La participation dès le début de la WCDC aux possibilités de développement économique de la mine Musselwhite a contribué à la croissance à l'extérieur de la mine, de l'industrie minière et de la région. Elle a ouvert la voie pour une viabilité commerciale à long terme et la diversification économique des communautés locales.

### \*Avantages à long terme pour la Société Makivik

La Société Makivik est un exemple d'organisme représentant les communautés locales qui a facilité la mobilisation avec l'industrie et les gouvernements et a amélioré l'état de préparation de la communauté en renforçant la capacité et en tirant pleinement parti des avantages locaux des activités de valorisation des ressources minières menées sur son territoire. La Société Makivik a été établie en 1975 pour administrer les fonds des premières revendications territoriales globales des Inuits au Canada, à savoir la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ), pour les habitants et les communautés de Nunavik. En tant que représentant personnel des Inuits du Québec, Makivik s'efforce d'obtenir des avantages à long terme pour ses communautés en utilisant des fonds pour promouvoir le développement économique et social de la société inuite à Nunavik. Son mandat consiste notamment à posséder et à exploiter des entreprises, à créer des emplois, à favoriser le développement, à améliorer les conditions de logement et à protéger l'environnement naturel, ainsi que la



Exploration minière à Nunavik, au Québec

langue et la culture inuites. Makivik a encouragé l'élaboration de programmes, de services et d'infrastructure qui appuient l'exploration et l'exploitation minière, et participe continuellement à des négociations et des partenariats avec les secteurs privé et public. Le travail de Makivik montre la mesure dans laquelle les traités autochtones modernes ou les règlements de revendication territoriale peuvent bénéficier à tous les partenaires, y compris les gouvernements et les Inuits. Elle a également montré la capacité d'établir de nouvelles relations entre le gouvernement fédéral, une province et un petit groupe de citoyens autochtones, dans ce cas les Inuits du Nord du Québec.

<sup>6</sup> La mine Musselwhite a été achetée par Goldcorp en 2005 de Placer Dome Inc., propriété de la Barrick Gold Corporation.

## La Chaire UQAT-UQAM en entrepreneuriat minier

La Chaire UQAT-UQAM en entrepreneuriat minier (Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue/Université du Québec à Montréal) donne au Québec les moyens de développer les aptitudes des entrepreneurs et favorise la formation de nouveaux entrepreneurs du domaine minier par un programme universitaire qui intègre les aspects scientifiques et techniques ainsi que gestionnaires propres aux entreprises minières, notamment celui du financement. La Chaire en entrepreneuriat minier regroupe des professeurs, des chercheurs, ainsi que des représentants du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec, de l'industrie et d'associations. La Chaire de recherche en entrepreneuriat minier a réalisé des projets de recherche permettant, entre autres, de mieux connaître la gouvernance des petites sociétés minières, les innovations dans le secteur minier, les indicateurs de performance applicables aux entreprises ainsi que l'acceptabilité sociale des projets miniers. Les activités de la Chaire de recherche s'articulent autour de grands objectifs qui consistent, entre autres, à favoriser la création de nouvelles entreprises québécoises et la réussite d'entreprises œuvrant à la mise en valeur de ressources minérales. L'approche de formation adaptée au secteur minier de la Chaire permet de développer un entrepreneuriat minier local et aide à la réussite des entreprises qui œuvrent en exploration et en exploitation minière au Québec. Grâce au développement des capacités entrepreneuriales, la Chaire permet de renforcer l'état de préparation de la communauté aux activités liées à l'exploration et à la mise en valeur des ressources minérales.

## Collège du Yukon : Centre for Northern Innovation in Mining

En réponse à la demande croissante pour une main-d'œuvre qualifiée, le Centre for Northern Innovation in Mining (CNIM) a été créé. Le CNIM offre des programmes de formation et d'éducation en partenariat avec l'industrie et les communautés. En outre, il facilite l'accès à la recherche appliquée propre à l'industrie minière et minière du Nord. Le CNIM offre des installations pour les métiers spécialisés au campus Ayamdigut du Collège du Yukon, à Whitehorse, et met sur pied des écoles mobiles, ce qui lui permettra de procurer une formation générale dans les métiers dans toutes les régions du Yukon accessibles par route. Jusqu'à présent, le CNIM a offert d'excellents programmes en collaboration avec l'industrie et les communautés, ce qui a permis aux diplômés d'obtenir des emplois dans un domaine connexe. Le CNIM devrait contribuer à la viabilité économique de l'industrie du Yukon en préparant une main-d'œuvre qualifiée sur son territoire à l'aide d'une formation professionnelle complète et l'apprentissage de métiers. La prestation de programmes de formation en partenariat avec l'industrie, la communauté et les établissements d'enseignement est essentielle pour offrir aux diplômés de grandes possibilités d'emploi. Un modèle de collaboration pour la formation, y compris des méthodes et des composantes adaptées aux particularités culturelles, offert dans la communauté ou à la mine est aussi important pour maintenir les étudiants dans les programmes.



### \*Efforts de mobilisation de la communauté déployés par New Gold pour la mine New Afton

La mine d'or et de cuivre New Afton de la société New Gold est située à Kamloops, en Colombie-Britannique, dans le territoire traditionnel revendiqué de la Nation Stk'emlupsemc te Secwepemc (NSS), aussi appelée Premières Nations Skeetchestn et Tk'emlups te Secwepemc. L'examen et l'autorisation du projet New Afton incluaient la consultation des Premières Nations et de la population ainsi que des études environnementales, en dépit du fait qu'il ne s'agissait pas d'un projet sujet à un examen en vertu de la *Loi canadienne sur les évaluations environnementales (2012)* puisque la superficie des terres perturbées était en dessous du seuil d'évaluation environnementale. Au cours de la première

mobilisation des communautés locales, les discussions ont porté sur les répercussions de la mine, l'exploration, et la stratégie d'investissement et le plan d'immobilisation de l'entreprise. Des ateliers et des séances de mobilisation, conjointement avec des réunions avec les aînés et les jeunes, ont été tenus par les communautés et New Gold en vue de traiter les préoccupations des citoyens, comme l'environnement, le respect du territoire traditionnel au cours de la valorisation de la mine, les possibilités d'emploi et de passation de marché, et les avantages financiers. Par exemple, pour tenir compte des préoccupations concernant les possibilités d'emploi et de passation de marché, l'entreprise a travaillé en étroite collaboration avec la British Columbia Aboriginal Mine Training Association pour procurer des possibilités de formation, ainsi que d'acquisition des compétences en demande et des certifications clés pour des postes particuliers. À l'heure actuelle, 23 p. 100 des employés du site de la mine New Afton sont Autochtones. La priorité que New Afton accorde aux vendeurs locaux a entraîné des recettes d'approximativement 47 millions de dollars pour les entreprises et les fournisseurs de Kamloops en 2015. En mobilisant dès le début et fréquemment les communautés avoisinantes et en tenant compte de leurs préoccupations, New Gold a été en mesure d'établir des relations solides avec elles.



Des jeunes plantant des arbres près de la mine New Afton de New Gold

### \*L'initiative de formation de la communauté d'Arviat

La région de Kivalliq au Nunavut, y compris la communauté d'Arviat, mène depuis longtemps des activités d'exploration et d'exploitation minière. Lorsque l'entreprise Agnico Eagle a pris la décision d'aller de l'avant avec la construction de la mine d'or de Meadowbank en 2009, le nombre de possibilités d'emploi a rapidement augmenté et bon nombre de résidents d'Arviat ont rapidement trouvé du travail sur le site. Toutefois, le Hameau (municipalité) d'Arviat a réalisé que les résidents locaux ne pourraient obtenir bon nombre des emplois en raison des lacunes en formation ou du manque d'expérience. Avec le soutien et les conseils du maire, du Conseil municipal et de l'administration de la municipalité, l'agent de développement économique communautaire a élaboré l'initiative de formation de la communauté d'Arviat, une stratégie conjointe procurant davantage de possibilités d'emploi



Programme de formation d'opérateur de foreuse à couronne diamantée d'Arviat

aux Arviammiuts. De concert avec le gouvernement du Nunavut, des organismes inuits et des entreprises minières, le Hameau d'Arviat a trouvé des emplois miniers dans la région de Kivalliq pour lesquels la formation et les compétences requises pourraient être obtenues sur place, avec les ressources disponibles. Trois programmes ont été établis : le programme de formation d'opérateur de foreuse à couronne diamantée d'Arviat; le programme d'aptitude au travail; et le programme de préparation au métier de soudeur d'Arviat. Une communication constante avec les intervenants, en particulier les entreprises minières et les principaux organismes de financement, a aidé le Hameau à répondre aux besoins, à atteindre les buts et les objectifs des membres de la communauté et de tous les intervenants en plus de relever les possibilités de programmes de formation.

## **\*Programme Compétences essentielles du Conseil des ressources humaines de l'industrie minière**

Le Conseil des ressources humaines de l'industrie minière (RHIM) a élaboré le programme Compétences essentielles en partenariat avec l'Assemblée des Premières Nations (APN) et en collaboration avec l'industrie, les éducateurs et d'autres organismes autochtones (l'Inuit Tapiriit Kanatami, le Ralliement national des Métis et l'Association des femmes autochtones du Canada). Les partenaires du programme (employeurs de l'industrie, établissements d'enseignement et communautés) établissent leurs buts et leurs engagements mutuels, qui servent ensuite pour adapter le programme de formation. L'approche de partenariat accroît les possibilités de travail, fait davantage connaître les diplômés, et assure une formation axée sur les besoins particuliers de l'industrie et les exigences des emplois, tout en étant inclusif et respectueux de la culture et du patrimoine



Diplômés du RHIM

de la région. Le programme est unique du fait que les compétences sont enseignées avec des exemples tirés du milieu de travail (p. ex., scénarios, documents de milieux de travail) et des méthodes d'enseignement traditionnelles (p. ex., cercles de partage, participation des aînés). Depuis son lancement en 2010, le programme Compétences essentielles a été offert en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, en Ontario, aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut pour un total de 33 admissions et l'inscription de 450 étudiants. Soixante-quinze pour cent (75 p. 100) des participants ont réussi le programme et 56 p. 100 des diplômés ont trouvé de l'emploi ou ont continué leur formation dans les trois à douze mois suivant la fin du programme.

## **\*Vers le développement minier durable**

L'initiative *Vers le développement minier durable* (VDMD) est le résultat de l'engagement de l'industrie minière du Canada à l'égard de l'exploitation minière responsable. Établie en 2004 par l'Association minière du Canada (AMC), l'initiative VDMD a pour but de permettre aux entreprises minières de répondre aux besoins de la société en matière de minéraux, de métaux et de produits d'énergie de la façon la plus responsable pour la société, l'environnement et l'économie. Elle offre une série d'outils pour améliorer le rendement et s'assurer que les principaux risques miniers sont gérés efficacement par les activités minières. Les entreprises participant à l'initiative doivent évaluer annuellement leur rendement en fonction de six protocoles portant sur trois domaines clés : les communautés et les personnes, la gérance environnementale et l'efficacité énergétique. Pendant maintenant plus de dix ans, l'initiative a obtenu des résultats qui démontrent sa capacité d'améliorer le rendement des activités minières au Canada et à l'étranger. Depuis 2004, le nombre d'installations communiquant des résultats de rendement VDMD a presque doublé, et des organismes non membres de l'AMC adoptent l'initiative. Au fil des ans, l'initiative a atteint bon nombre d'important jalons, a obtenu plusieurs prix et a été reconnue pour promouvoir un meilleur rendement social et environnemental dans le secteur minier du Canada.



## Programme de préparation des communautés de Coalspur Mines Limited

Le projet Vista, qui est le projet phare de Coalspur, est mené à environ 280 kilomètres à l'ouest d'Edmonton. Il pourrait devenir la plus grande mine de charbon thermique d'exportation de l'Amérique du Nord. Un plan en quatre volets a appuyé le programme d'engagement de la population de Coalspur pour le projet Vista et les efforts déployés. Le plan a permis de suivre l'évolution de la demande pour le projet. Les données recueillies ont été présentées pour faciliter le processus décisionnel dans le cadre de l'élaboration, de l'examen et du choix des options. Des partenariats et des conventions écrites ont été négociés et conclus avec des groupes d'intervenants, notamment les trois propriétaires de territoires de piégeage : Hinton Fish and Game Association, West Fraser Mills et la Nation crie Aseniwuche Winewak. L'approche de l'engagement de la population de Coalspur pour le projet Vista a permis d'établir un climat de confiance à l'échelle locale. Maintenir les liens avec les communautés touchées et les autres intervenants tout au long de la durée du projet, et non seulement au cours de l'étape initiale de l'examen de la faisabilité et de l'évaluation, permet d'améliorer la gestion des risques et d'obtenir de meilleurs résultats.



Le projet Vista de Coalspur (en anglais seulement)

## Processus d'évaluation environnementale et de réglementation du gouvernement fédéral pour le projet de la mine de diamants Renard de la Stornoway Diamond

Située près des monts Otish dans la région du Centre-Nord du Québec à 250 kilomètres de la Nation crie de Mistissini, cette mine est l'actif phare de la Stornoway Diamond Corporation (Stornoway) et deviendra la première mine de diamants du Québec. Le processus fédéral d'évaluation environnementale prévu en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (2012) est le principal mécanisme de consultation de la population et des Autochtones utilisé par le gouvernement fédéral pour les projets de valorisation des mines proposés. Afin de respecter les exigences relatives à l'évaluation environnementale et à la réglementation du gouvernement fédéral et en raison du fait que le projet Renard est mené sur des terres où la Nation crie possède des droits particuliers de chasse, de pêche et de trappage en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, Stornoway a travaillé avec le gouvernement fédéral, le Grand conseil des Cris et la Nation crie de Mistissini pour relever et



Le projet Renard de la Stornoway Diamond (en anglais seulement)

atténuer les répercussions environnementales éventuelles. Pendant deux ans, Stornoway a collaboré avec la Nation crie de Mistissini et le Grand conseil des Cris ainsi qu'avec des experts de Pêches et Océans Canada et d'Environnement Canada pour proposer la meilleure approche permettant de pallier les pertes d'habitat du poisson et de mettre en œuvre des mesures d'atténuation environnementale pour la construction et l'exploitation du projet. La Nation crie a participé à ce processus et proposé différentes possibilités d'intervention, y compris l'amélioration des aires de ponte en place ainsi que l'assainissement d'un canal de dérivation au site d'une mine de cuivre abandonnée. Par ailleurs, l'intégration des connaissances traditionnelles autochtones dans la planification du projet peut également procurer des résultats bénéfiques pour les deux parties. À cet égard, les processus fédéraux d'évaluation environnementale et de réglementation peuvent servir de point de départ pour les communications et le dialogue entre les promoteurs de mines et les communautés autochtones.

### \*Programme Tamatumani de la mine Raglan

Depuis 1995, année de la signature de l'accord Raglan, la mine Raglan, qui est située à la limite la plus au nord du Québec, a toujours été active dans les communautés où elle mène ses activités. Respectueuse de son engagement à l'égard des communautés locales, la mine Raglan a mis en œuvre en 2008 son programme Tamatumani, qui signifie « second départ » en inuktitut. Le programme offre diverses initiatives visant à attirer et à maintenir en poste le plus grand nombre possible d'Inuits. Depuis 2008, la mine Raglan a investi plus de 21,6 millions de dollars dans l'initiative Tamatumani, ayant une incidence positive sur les communautés hôtes et contribuant à la réussite socioéconomique de Nunavik. Elle a considérablement accru le nombre d'employés inuits pour atteindre un taux de maintien en poste de 86 p. 100. Entre 2008 et 2015, Tamatumani a créé plus de 120 postes pour des travailleurs inuits dans plus de 45 différents types d'emploi. La mine Raglan et ses communautés hôtes ont convenu d'adopter un cadre de « valeur partagée » pour s'assurer que les avantages procurés aux communautés excèdent les répercussions des activités minières sur les terres. Tamatumani est l'une des initiatives découlant de cet engagement commun, qui était et demeure l'un des plus importants aspects de la réussite de l'initiative.



Employé de la mine Raglan

### Ententes socioéconomiques avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (T. N.-O.) exige un suivi, sous la forme d'ententes socioéconomiques, des évaluations environnementales effectuées pour les importants projets de valorisation des ressources. Les ententes reflètent les engagements pris par l'entreprise au cours de l'évaluation environnementale et ses prévisions. Les ententes socioéconomiques procurent aux résidents et aux entreprises locales des avantages découlant des possibilités qu'offrent les nouveaux développements tout en atténuant les répercussions négatives éventuelles. Elles contribuent à renforcer la capacité des communautés à participer à la valorisation des minéraux et, ainsi, à mieux les préparer. Le gouvernement des T. N.-O. supervise la mise en œuvre de ces ententes et coordonne les efforts territoriaux déployés dans le cadre de chacune des ententes tout en surveillant la mesure dans laquelle les entreprises s'acquittent de leurs responsabilités respectives. Depuis 1996, en vertu des engagements décrits dans chacune de leurs ententes socioéconomiques, les projets d'exploitation minière menés dans les T. -N.-O. ont procuré pour la première fois d'importants avantages pour le Nord du Canada. Les trois mines de diamants ont créé plus de 18 000 années-personnes en emplois dans le Nord, ont acheté approximativement 10 milliards de dollars en biens et services à des entreprises du Nord en plus de procurer des millions de dollars en parrainage et en formation pour appuyer le perfectionnement des compétences des travailleurs du Nord.

## Équipe des communautés à croissance rapide

La demande pour les ressources de la Saskatchewan a stimulé de façon extraordinaire la croissance économique et le développement dans la province. Au cours des cinq dernières années, la population de la Saskatchewan a augmenté de près de 80 000 personnes. La croissance de plusieurs des grandes municipalités urbaines est principalement attribuable à la migration d'entrée et aux petites communautés environnantes qu'elles desservent. À l'extérieur des régions urbaines, on observe une croissance autour des sites d'extraction de ressources, comme les champs de pétrole et de gaz ou les mines de potasse, de diamants, de charbon, d'or et d'uranium. On trouve souvent peu d'employés municipaux dans les administrations locales de ces régions parfois peu peuplées, ce qui pose des défis pour répondre à la croissance locale, notamment en ce qui a trait au soutien de la gestion stratégique de la croissance régionale. Une population croissante accentue les pressions sur les infrastructures comme les réseaux d'alimentation en eau et d'évacuation des eaux usées, le transport et le logement. Ce type de grands projets d'immobilisations peut mettre à rude épreuve la capacité et le savoir-faire de certaines municipalités. Le plan de croissance de la Saskatchewan annoncé en octobre 2012 prévoyait la formation d'une équipe multiministérielle dont les activités seraient coordonnées par le ministère des Relations gouvernementales de la Saskatchewan, et qui serait chargée d'aider les communautés connaissant une croissance rapide. L'équipe a été mise en place en vue de procurer des efforts davantage concertés, efficaces et simplifiés pour évaluer et tenir compte des répercussions de la croissance sur les infrastructures et les services régionaux.



Valorisation de la mine de potasse Jansen de BHP Billiton

## Projet de valorisation de la mine Halfmile

Depuis les années 1960, la société Trevali Mining exploite la mine Halfmile, qui est un gisement de sulfures massifs volcanogènes. La mine se trouve dans un environnement très sensible situé entre deux importants bassins versants, notamment un qui est reconnu pour ses stocks de saumons dans le réseau nord-ouest de la rivière Miramichi. Pour mener le projet, l'entreprise a adopté comme approche de réduire le plus possible



La mine Halfmile au Nouveau-Brunswick

les répercussions à la surface en menant des activités souterraines de petite envergure et d'engager un dialogue avec les Premières Nations, les intervenants et le gouvernement. Avant l'approbation du projet en janvier 2012, des consultations ont été activement menées auprès des communautés de la Première Nation Mi'kmaq, ce qui a mené à la conclusion d'un protocole d'entente avec neuf bandes. Même si le projet d'exploitation minière souterraine de petite envergure était mené dans un endroit vulnérable, l'approche de valorisation utilisée a permis d'établir d'excellentes relations de travail avec les Premières Nations, le gouvernement et la communauté de l'endroit. Jusqu'à présent, les activités propres et sécuritaires du projet sont un excellent modèle pour des activités minières futures.

## Mine Training Society

La Mine Training Society (MTS) constitue un partenariat unique avec des groupes autochtones, le gouvernement et l'industrie minière. Depuis plus de dix ans, la MTS aide les Autochtones et les habitants du Nord à trouver des emplois à long terme dans l'industrie minière. La MTS procure une aide aux candidats autochtones qui sont inscrits aux programmes de formation pour un emploi et qui cherchent un emploi dans le secteur minier et des services connexes du territoire. Le programme évalue les candidats du Nord, leur donne une formation et leur procure ensuite des emplois intéressants et permanents dans le secteur minier et les secteurs connexes. Les candidats ont la possibilité de suivre une formation dans leur communauté ainsi qu'une formation coopérative dans les mines des Territoires du Nord-Ouest. Ils reçoivent un mentorat pratique et un encadrement tout au long de leur carrière. La MTS collabore avec les entreprises minières cherchant à embaucher des habitants du Nord ainsi que les collèges locaux et du Sud en vue d'adapter ses programmes afin de répondre aux besoins de l'industrie. La collaboration avec tous les ordres de gouvernement, les chefs autochtones, les établissements d'enseignement et les entreprises de l'industrie minière du Nord est essentielle à la réussite de la MTS et de ses étudiants. Les occasions d'accéder à une formation dans les communautés autochtones et locales et d'obtenir une expérience dans les installations minières sont des attributs clés des programmes qui contribuent à la réussite des étudiants et, par conséquent, préparent mieux les communautés.

## **\*Comité consultatif communautaire et groupe de travail de la Compagnie minière Iron Ore du Canada, Terre-Neuve-et-Labrador**

Labrador Ouest, qui est situé dans la région sud-ouest du Labrador, comprend les villes jumelles de Labrador City et de Wabush. La Compagnie minière IOC exploite une mine de minerai de fer, un concentrateur et une usine de boulettage à Labrador City, de même que des installations portuaires à Sept-Îles, au Québec. Labrador City a été fondée par l'entreprise, et les gisements ont permis aux villes jumelles de croître et d'atteindre une population d'approximativement 10 000 personnes. Toutefois, à mesure que la région a connu une grande croissance industrielle, IOC a reconnu la nécessité d'avoir en place un conseil consultatif de représentants de l'industrie locale et d'intervenants pour répondre aux répercussions cycliques des récessions économiques et des périodes de faible demande. En 2006, IOC a établi un comité consultatif communautaire (CCC) pour l'aider à prendre des décisions éclairées reposant sur les besoins de la communauté. La tribune consultative a été établie en regroupant des représentants d'entreprises minières et des intervenants de la communauté, y compris des organismes communautaires comme l'hôpital, le corps de police, le refuge pour femmes et le collège local. Au moyen du CCC, IOC a travaillé avec les dirigeants des communautés de Labrador Ouest et de Sept-Îles pour établir un cadre permettant de relever les préoccupations mutuelles concernant les périodes d'expansion et de récession, comme l'adéquation des services de soins de santé, le recrutement et le maintien en poste, l'infrastructure communautaire et les pressions sur l'environnement. La mise en place d'un comité consultatif composé de membres de la communauté a permis d'assurer des communications ouvertes et régulières, ce qui est essentiel pour gagner la confiance et établir une relation de collaboration pour atteindre des buts communs.



### \*Activités de Teck à Elk Valley

Les activités menées par Teck à Line Creek, l'un de ses cinq volets de production du charbon métallurgique dans la région d'Elk Valley au sud-est de la Colombie-Britannique, reflètent l'engagement de la société à l'égard des pratiques environnementales et sociales exemplaires. En 2016, le Conseil de la nation Ktunaxa et Teck ont signé une entente sur la gestion des répercussions et les avantages créant bon nombre d'avantages à long terme pour le peuple Ktunaxa en plus d'accroître la certitude d'une exploitation minière durable dans la région d'Elk Valley. Couvrant approximativement 40 années et tous les cinq volets d'affinage de l'acier, il s'agit de l'une des ententes les plus exhaustives en son genre conclues au Canada.

Elle établit des engagements pour les deux parties à l'égard de la consultation et de la mobilisation, de l'intendance de l'environnement et des terres, des possibilités d'emploi et d'affaires pour le peuple Ktunaxa, et de la gestion des ressources culturelles. Teck travaille également avec des partenaires et des organismes locaux à des initiatives économiques, sociales et environnementales. Line Creek a reçu de l'Association minière du Canada (AMC) un Prix du leadership VDMD (*Vers le développement minier durable*) en 2015 pour son rendement exceptionnel. L'engagement à collaborer avec les communautés locales et à transmettre les pratiques exemplaires dans l'entreprise contribue à assurer l'atteinte des buts environnementaux et sociaux à court et à long terme en plus d'avoir une incidence positive nette dans la région où sont menées les activités.



L'une des activités de Teck à Elk Valley

### Ententes de bail de surface pour l'exploitation minière

Dans le Nord de la Saskatchewan, la signature d'une entente de bail de surface avec le ministère de l'Environnement et le ministère des Relations gouvernementales de la Saskatchewan est requise aux fins d'exploitation minière. En vertu de ce type d'entente, une terre publique peut être louée à long terme afin d'y mener des activités minières, et l'exploitant minier doit faire de son mieux pour maximiser les avantages pour les communautés locales. Dans le cas des mines d'uranium, l'entente renforce également le contrôle provincial en matière de réglementation de ces sites, lesquels sont régis par le gouvernement fédéral à titre d'« installations nucléaires ». Conformément à chaque entente, l'exploitant de la mine doit négocier avec le ministère de



Mine d'or Lloyd Roy du projet de La Ronge

l'Économie une entente distincte de développement des ressources humaines pour la durée de vie du projet. Ceci permet d'établir une approche collaborative en vue de maximiser les possibilités de recrutement, de formation et de perfectionnement pour les habitants du Nord de la Saskatchewan, ce qui contribue au renforcement de la capacité des communautés en vue de les préparer au développement futur. En respectant l'esprit des ententes dans le cadre des activités minières qu'elle mène dans le Nord de la Saskatchewan, l'industrie minière est devenue un chef de file en matière d'emplois pour les Autochtones et d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones.

## Remise en état du terrain de la mine de charbon de Genesee

Le plan d'ensemble de remise en état du terrain de la mine de Genesee inclut le rétablissement des terres humides et des ruisseaux naturels ainsi que la mise en place de corridors pour la faune. Le principal objectif consiste à remettre en état les secteurs afin de les utiliser à de multiples fins similaires à celles précédant les activités d'exploitation minière, y compris des habitats fauniques stables et naturels, grâce au reboisement et au rétablissement des terres humides. Afin de favoriser les bonnes relations, l'entreprise a accru ses efforts de sensibilisation en créant un groupe de travail consultatif communautaire ayant pour mandat de réunir de petits groupes de personnes, représentant divers points de vue de la communauté, en vue d'effectuer une tâche particulière. Le travail environnemental effectué à la mine de Genesee a permis de remettre en état



Terres agricoles remises en état à la mine de Genesee, en Alberta

600 hectares de terres agricoles exploitables et d'habitats pour la faune, ce qui a valu aux partenaires de la mine un prix de l'Alberta Chamber of Resources en 2009 pour ses travaux d'envergure de remise en état. Ce prix souligne les buts et les réalisations de remise en état de la mine, les initiatives antérieures et actuelles de recherche sur la remise en état, et les activités continues de communication et d'engagement de la population. Le groupe de travail consultatif communautaire représente une bonne pratique d'engagement de la communauté, car il aide les partenaires de la mine à mieux comprendre les intérêts et les priorités des voisins du secteur de Genesee. En raison d'une représentation diversifiée au sein du groupe de travail, le processus permet à un plus grand nombre de citoyens de participer à la consultation.

## Plan de gestion foncière des mines de Luscar et de Gregg River

Les mines de Gregg River et de Luscar ont été fermées en 2000 et en 2003, respectivement. Le secteur de planification comprend une grande aire contigüe des terres où étaient menées des activités minières sur plus de 7 100 hectares, desquels 3 300 hectares n'ont pas été touchés. Entre 2006 et 2011, l'Alberta Environment and Sustainable Resource Development (ESRD), en collaboration avec Teck Resources Ltd. et Coal Valley Resources Inc., a eu recours à une approche intégrée et a élaboré un plan de gestion foncière (PGF) consistant en une décision concertée à l'échelle régionale pour les terres publiques dans le secteur des mines de charbon de Luscar et de Gregg River. Jusqu'à présent, la remise en état de presque tout le secteur perturbé de la mine de Gregg River et d'environ 50 p. 100 de celui de la mine de Luscar a été effectuée (terrassement et remise en végétation initiale terminés, reboisement en cours) et une remise en état est en cours dans les autres secteurs perturbés. Les activités de remise en état ont mené au rétablissement du secteur dans une aire vitale pour certaines espèces fauniques et une plus grande diversité faunique est apparue et continue d'y évoluer. Le plan de gestion foncière des mines de Luscar et de Gregg River prévoit la participation des intervenants, des groupes autochtones et de la population comme un élément essentiel d'une initiative de planification. Cette participation a permis de réduire les conflits et de donner une orientation générale au plan.



### \*Restauration et fermeture de la mine de la ville de Timmins

Au cours des dix dernières années, Goldcorp a lancé, au moyen de Porcupine Gold Mines, un vaste programme de fermeture pour restaurer plus de 20 sites de mines patrimoniales et fermées acquis au cours de l'expansion de l'entreprise dans la région de Timmins<sup>7</sup>. L'un des plus grands sites de Goldcorp, la mine Hollinger, qui est située près du centre-ville, a été relevé comme un site dangereux. Le processus de restauration et de fermeture de cette mine inclut la planification du site à des fins récréatives, des études techniques, la mobilisation du public, une entente de contrôle du plan du site, un plan de gestion exemplaire et un plan d'utilisation ultérieure du terrain. La mise en place du comité consultatif communautaire pour le projet Hollinger a été une étape clé dans le processus de consultation et de communication. Le comité, qui était composé de citoyens de différentes parties de Timmins ainsi que des conseillers techniques de Goldcorp et de la Ville de Timmins, a procuré une tribune libre pour recueillir des idées et des commentaires de la communauté par des réunions mensuelles régulières. Divers plans ont été élaborés pour faciliter le projet, dont le résultat final est un lac qui servira à des fins récréatives. L'expérience de la mine Hollinger est vue comme une bonne pratique de collaboration entre une communauté canadienne et une entreprise pour trouver une approche axée sur les solutions à la fermeture et la restauration de mines.

### \*Fermeture et restauration de la mine Sullivan

Kimberley est une ville de la région sud-est de la Colombie-Britannique comptant approximativement 6 500 habitants<sup>8</sup>. La découverte d'un gisement riche en minerai en 1892 a mené à la valorisation de l'une des plus grandes mines au monde (plomb, zinc et argent). Au début de 1999, l'entreprise a annoncé que la mine n'était plus viable et qu'elle fermerait en 2001. L'entreprise a soumis un plan de fermeture et de restauration au ministère des Mines de la Colombie-Britannique, ce qui a mené à la mise en place du comité de liaison publique de la mine Sullivan comme moyen de mobiliser la population pour examiner le plan. Cela a permis de relever deux principaux domaines d'intérêt particulier : la viabilité économique et financière de la Municipalité de Kimberley et la gestion des conséquences écologiques de la mine Sullivan. En confrontant l'enjeu de la viabilité financière de Kimberley, Teck a reconnu que la fermeture de la mine représentait une perte des recettes fiscales pour la

Municipalité de Kimberley de 2 millions de dollars. Afin de réduire cette perte, Kimberley et Teck ont travaillé avec la communauté pour établir une vision tirant parti des biens naturels de la région pour diversifier le développement économique de Kimberley à l'avenir en établissant un site de production d'énergie solaire, appelé SunMine, à l'ancien site du concentrateur de la mine Sullivan, ainsi qu'une station touristique quatre-saisons axée sur le golf et le ski. Kimberley a réussi la transition d'une ville de compagnie dont la subsistance était liée à l'extraction et au traitement de minéraux à une communauté autosuffisante dont l'économie est fondée sur le savoir en croissance pour la région.



Mine Sullivan située dans le Sud-Est de la Colombie-Britannique

<sup>7</sup> Traduction d'un texte initialement paru dans *Strengthening Community Sustainability in the Mining Sector: Experience from Canada* de Richard R. Smith, préparé pour la Fédération canadienne des municipalités, et publié en juin 2016.

<sup>8</sup> Traduction d'un texte initialement paru dans *Strengthening Community Sustainability in the Mining Sector: Experience from Canada* de Richard R. Smith, préparé pour la Fédération canadienne des municipalités, et publié en juin 2016.

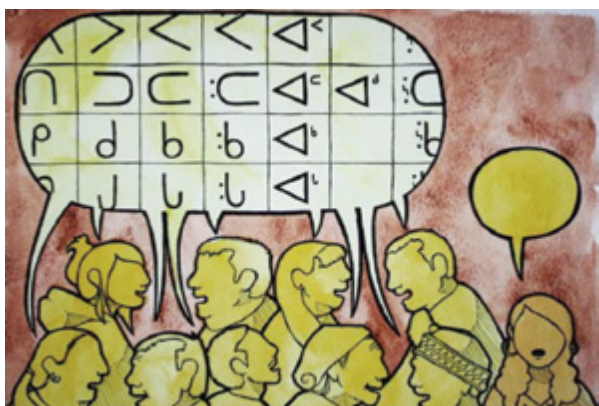
## Fonds Restor-Action Nunavik

Plusieurs anciens sites d'exploration minérale localisés dans le Nord du Québec nécessitaient des travaux de nettoyage. Cette situation constituait une occasion d'établir des partenariats avec des intervenants régionaux afin de procéder aux travaux requis tout en créant des emplois au sein des populations locales. C'est dans cette perspective que le Fonds Restor-Action Nunavik a été mis sur pied grâce à un financement du gouvernement du Québec ainsi que de contributions financières provenant des entreprises minières participantes. Cette initiative, impliquant aussi l'Administration régionale Kativik, a permis de nettoyer plusieurs sites d'exploration tout en créant des emplois au sein des communautés locales. Le Fonds contribue à l'état de préparation de la communauté par le renforcement des capacités des populations locales. La participation des communautés locales dans les activités de nettoyage de sites miniers abandonnés permet également de renforcer le lien de confiance à l'égard des activités de mise en valeur des ressources minérales. Le Fonds est devenu une référence dans la restauration des sites abandonnés au Canada et a inspiré des initiatives similaires dans d'autres régions du Québec et même d'autres provinces canadiennes.

## \*Auto-observation du bien-être de la communauté de la Nation Naskapi de Kawawachikamach

La Nation Naskapi de Kawawachikamach (NNK) est une petite communauté autochtone isolée du Nord du Québec, près de la frontière de Terre-Neuve-et-Labrador. Étant donné les riches gisements de fer de la région, la NNK a une vaste expérience des grands projets d'exploitation minière, mais de nouvelles activités minières ont soulevé des inquiétudes à l'échelle locale au sujet des répercussions environnementales et socioéconomiques. Une étude sur le bien-être a été lancée en partenariat avec la NNK, le Département de géographie de l'Université

de Guelph et le réseau canadien de recherche en éthique des affaires (CBERN). Cette étude a été proposée dans le but d'établir les valeurs qui définissent les priorités de la communauté et de suivre leur évolution au fil du temps. L'étude procure un moyen de surveiller les changements en établissant une base de référence pour la collaboration avec les communautés locales. La surveillance continue au moyen d'indicateurs choisis procure à la NNK les outils dont elle a besoin pour mieux relever les changements dans le bien-être et de les communiquer à ses partenaires de l'industrie. Par ailleurs, le suivi à long terme permet à la NNK de mieux faire comprendre les répercussions de l'exploitation minière sur les peuples autochtones au Canada.



Indicateur – Utilisation régulière de la langue naskapie à la maison : 90 p. 100 de la communauté la parle couramment ou souvent

### **\*Stratégie de responsabilité d'entreprise à cinq piliers de Cameco**

Cameco cherche à favoriser la participation des communautés autochtones à ses activités et à obtenir leur appui en s'engageant de manière proactive à respecter des conditions établies dans les baux de surface et les ententes conclues avec ces communautés. Cameco a élaboré une stratégie de responsabilité d'entreprise à cinq piliers afin d'orienter son engagement à l'égard des communautés autochtones du Nord de la Saskatchewan. L'objectif de cette stratégie est d'établir et de maintenir des relations à long terme et d'offrir aux communautés des occasions de renforcement des capacités ainsi que des possibilités d'emploi et de développement commercial. La stratégie sert

d'assise pour établir et maintenir des relations dans ses domaines d'activité et représente une bonne pratique en matière de mobilisation et de préparation de la communauté, puisqu'elle aide à établir et à maintenir des relations à long terme tout en offrant aux communautés des initiatives de renforcement des capacités et des possibilités d'emploi et de développement commercial aux communautés.



Activité souterraine de Cameco

### **\*Conseil consultatif sur les mines du Manitoba**

En novembre 2013, le gouvernement du Manitoba a établi le Conseil consultatif sur les mines du Manitoba (CCMM), un mécanisme de collaboration visant à mieux comprendre les obstacles à la participation des Premières Nations au secteur des ressources minières, à établir des relations respectueuses pouvant contribuer à éliminer ces obstacles, et à assurer une exploitation responsable des ressources minières. Tribune dirigée par le ministère des Ressources minières du Manitoba, le CCMM est composé de chefs de Premières Nations et de cadres de l'industrie minière. Il est soutenu par un groupe de travail composé de représentants des Premières Nations, de l'industrie et du gouvernement provincial. Il reconnaît que le gouvernement, les Premières Nations et l'industrie ont des buts communs en matière de promotion du potentiel économique et de la protection de l'environnement dans les territoires utilisés à des fins traditionnelles. Les Premières Nations cherchent des possibilités économiques appréciables, alors que le Manitoba et le secteur minier cherchent des façons d'améliorer et d'instaurer un processus clair et efficace de communication de l'information et de consultation utile entre l'État et les Autochtones. Le CCMM est un mécanisme de collaboration qui permet de discuter des enjeux et des solutions afin de faciliter la participation des Premières Nations au secteur des ressources minières.

## Comité de la qualité de l'environnement du Nord de la Saskatchewan

L'industrie de l'exploitation minière de l'uranium du Nord de la Saskatchewan a explosé dans les années 1990. À l'époque, un comité fédéral-provincial d'étude a tenu une série d'audiences publiques avant l'approbation des cinq nouvelles mines proposées. En réponse au rapport initial et aux recommandations du comité, le gouvernement de la Saskatchewan a créé un comité de la qualité de l'environnement du Nord de la Saskatchewan afin de donner voix aux habitants du Nord dans les décisions concernant la valorisation de l'uranium et les activités de l'industrie. Le comité sert d'intermédiaire essentiel pour assurer la communication entre l'industrie de l'uranium et les habitants du Nord. Le comité a été conçu de façon à obtenir la crédibilité dont il a besoin pour exécuter son mandat. D'abord, il est une structure apolitique composée de représentants des Premières Nations, de Métis et de personnes non autochtones des réserves et des municipalités représentatives de la région où les entreprises d'uranium tiennent des activités. Ensuite, les dirigeants des communautés choisissent leurs représentants, lesquels sont nommés par ordre du ministre pour un mandat de deux ans. En s'assurant que les habitants du Nord disposent de moyens réguliers et officiels pour faire part de leurs préoccupations et ont voix au chapitre des décisions prises par les entreprises et les organismes de réglementation, le comité contribue à établir un climat de confiance entre les habitants du Nord, l'industrie de l'uranium de la Saskatchewan et les organismes de réglementation, permettant ainsi à la communauté de comprendre et d'appuyer les activités d'exploitation minière.



Le comité de la qualité de l'environnement du Nord de la Saskatchewan visite le projet de Cigar Lake dans le Nord de la Saskatchewan

### III. Conclusion

L'un des objectifs du présent Recueil est de promouvoir de bonnes pratiques à chaque étape de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales dans le but de mieux informer les intervenants et les communautés autochtones touchés par les projets d'exploration et d'exploitation minières. Il est à espérer que l'information consignée dans ce Recueil aidera l'industrie, les gouvernements et les communautés à élaborer et à mettre en œuvre des initiatives dont le succès sera répété à l'échelle du Canada.

Bien que les initiatives relevées dans les études de cas soient propres à leur contexte respectif, elles révèlent un aspect important, à savoir que les partenariats entre les gouvernements, l'industrie et les communautés constituent manifestement une pratique primordiale, à toutes les étapes de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales, pour contribuer à atténuer certains des problèmes et des préoccupations qui entravent l'avancement des projets. Les relations que les multiples intervenants, les communautés et les gouvernements nouent grâce à la collaboration et au dialogue permettent aux parties prenantes de mieux se comprendre mutuellement, d'établir un lien de confiance, de se respecter et d'arrêter des objectifs qui profiteront à tous, et ce, de façon transparente. Le développement des partenariats peut aussi permettre l'élaboration de solutions locales qui correspondront aux besoins et aux valeurs des communautés. Il peut permettre une planification à long terme pour tenir compte des besoins des intervenants du début à la fin de la séquence de la mise en valeur des ressources minérales, ce qui permet une meilleure harmonisation stratégique des ressources pour favoriser des occasions de développement aux entreprises locales. L'amélioration de la collaboration entre tous les intervenants concernés par les projets d'exploitation minière est donc essentielle à la mise en œuvre de solutions éventuelles qui renforceront le capital social, humain, économique et culturel d'une région ou d'une communauté donnée.

On s'attend à ce que ce Recueil fournisse des leçons importantes sur la façon de promouvoir les bonnes pratiques et facilite la mise en valeur des ressources tout en assurant des avantages locaux. Le Recueil d'études de cas continuera donc d'être un document en évolution constante auquel de nouvelles études de cas seront ajoutées. Visitez la page Web du Recueil pour obtenir des mises à jour à l'avenir et les versions intégrales de toutes les études de cas [[www.rncan.gc.ca/mines-materiaux/mines/valeur-responsable-ressources/16483](http://www.rncan.gc.ca/mines-materiaux/mines/valeur-responsable-ressources/16483)].